+39 02 76016118 milano@istitutosvizzero.it

istitutosvizzero.it

MILANO Via Vecchio Politecnico 3 20121 Milano

Angala Report

2018

- 4 Rapporto del Presidente
- 5 Obiettivi
- 6 Rapporto della Direzione
- 11 Residenze
- 12 Elenco delle attività
- 51 Statistiche attività e visitatori
- 52 Estratti della rassegna stampa
- 54 Conti
- 56 Istituto Svizzero : Team
- 56 Consiglio di Fondazione
- 57 Commissioni
- 57 Scientific Advisory Board

Rapporto del Presidente

Da due anni ormai l'Istituto Svizzero persegue un profondo rinnovamento delle sue modalità di funzionamento. La riforma, voluta dai partner finanziari, riguarda sia la gestione amministrativa che l'organizzazione delle attività scientifiche e artistiche dell'Istituto. Elaborata dal Consiglio di Fondazione insieme alla direttrice, viene da essa attuata con il sostegno delle collaboratrici e dei collaboratori dell'Istituto.

"Obiettivi raggiunti": sono le prime parole del rapporto 2018, parole che il Consiglio di Fondazione vuole sottolineare. La politica di apertura della Villa, basata su una serie di mostre e concerti accessibili a tutti, ha infatti permesso di ristabilire la connessione tra l'Istituto e il pubblico romano e internazionale presente in città. Allo stesso modo, i programmi di residenze a Roma e recentemente anche quelli di Milano e Palermo, strutturati e arricchiti, hanno incontrato il crescente interesse di giovani ricercatori e artisti provenienti da ogni parte della Svizzera.

Le conferenze scientifiche organizzate a Villa Maraini, le accademie estive, le Seniors fellowship, la collaborazione con swissuniversities, la creazione di uno "Scientific Advisory Board" hanno reso più dinamica la sezione scientifica dell'Istituto e hanno permesso collaborazioni e partenariati fondamentali con numerose università italiane e svizzere, nonché accademie straniere a Roma.

Questi programmi o attività scientifiche, artistiche e culturali, spesso transdisciplinari, hanno dato al pubblico e ai loro realizzatori, a Roma, a Milano, a Palermo e presso altre accademie, un'idea della capacità della nostra società svizzera di creare, riflettere, dialogare, aprirsi al mondo e ai suoi problemi. In questo modo l'Istituto richiama costantemente la componente "dell'italianità" come elemento fondamentale della riflessione scientifica e artistica svizzera.

Obiettivi raggiunti, senz'altro! Ma l'impegno continua. Fedele al motto "fortiter in re, suaviter in modo", la direzione proseguirà sulla strada della riorganizzazione amministrativa dell'Istituto e insieme al Consiglio di Fondazione definirà nuovi approcci strategici a Milano. Allo stesso modo, le collaborazioni con le scuole universitarie e le Università dovranno garantire all'Istituto Svizzero l'acquisizione di un maggior peso nel mondo accademico svizzero e italiano. Infine la nascita delle Scuole universitarie professionali deve portare a una felice integrazione di queste ultime nella componente scientifica dell'Istituto Svizzero.

L'Istituto Svizzero è un'impresa "plurale": un ringraziamento va a tutti coloro che ci sostengono in particolare SEFRI, Pro Helvetia, OFC, OFCL, ma anche il Canton Ticino, la Città di Lugano, l'Università della Svizzera italiana, il Canton Vallese e il nostro mecenate, la banca EFG.

Rivolgo inoltre i miei più sentiti ringraziamenti alla direttrice e alle collaboratrici e ai collaboratori dell'Istituto, alle commissioni di esperti nonché ai colleghi del Consiglio di Fondazione.

Mario Annoni

Obiettivi

L'Istituto Svizzero ha il sostegno della Confederazione elvetica per il raggiungimento dei seguenti obiettivi quadriennali per il periodo 2017-2020:

Obiettivo A

Offrire a giovani artisti e scienziati svizzeri la possibilità di soggiornare presso l'Istituto Svizzero per svolgere le loro ricerche o per svilupparvi attività artistiche o scientifiche aventi legami con l'Italia.

Obiettivo B

Creare legami, reti e collaborazioni negli ambiti artistici e scientifici tra la Svizzera e l'Italia.

Obiettivo C

Promuovere in Italia la formazione, la ricerca, l'innovazione e la creazione artistica contemporanea svizzere tramite attività volte a stimolare la collaborazione, basate in particolare sugli interessi e sui bisogni dei partner e inserite in una programmazione coerente e comunicata con chiarezza.

Rapporto della Direzione

Obiettivi raggiunti

Nel 2018 l'Istituto Svizzero ha confermato la sua attrattività registrando un aumento del pubblico e della partecipazione, con oltre 21.000 spettatori/partecipanti in Italia e 10.000 visitatori in Svizzera nello stand dell'Istituto in occasione della Fiera dell'arte LISTE a Basilea.

L'evoluzione positiva riflette la politica di apertura di Villa Maraini a Roma con mostre ampiamente accessibili (in particolare Roman Signer), molto frequentate nei fine settimana e nei giorni festivi da un pubblico romano e internazionale, curioso e variegato. Poiché nel 2018 l'Istituto ha compiuto 70 anni, sono stati lanciati nuovi progetti per celebrare la ricorrenza: una presenza regolare dell'Istituto a Palermo con, in particolare, l'apertura di un concorso per la residenza *Palermo* Calling. Sono stati avviati due nuovi programmi di residenze con, per la prima volta, due residenti a Milano e il Senior Fellowship a Roma da settembre. È bene rilevare che questi ultimi hanno consentito di accogliere alla Villa numerose personalità del mondo artistico e accademico svizzero, subito messi in relazione con i Residenti 2018/2019. Il grande progetto Formazione, Ricerca, Innovazione (FRI) delle accademie estive, le Summer School, ha visto succedersi, tra luglio e l'inizio di settembre, la prima edizione estiva delle 5 accademie selezionate. La collaborazione con swissuniversities ha permesso di stabilire solidi rapporti con le università e le scuole universitarie, ha aperto l'Istituto a giovani ricercatori e professori provenienti da tutta la Svizzera permettendo all'Istituto di raggiungere un livello elevato di attività nell'anno 2018 con la mobilitazione di tutte le sue risorse.

La nuova identità grafica dell'Istituto è stata presentata a gennaio con un nuovo sito web, un carattere tipografico esclusivo creato da designer svizzeri e una campagna di immagini fortemente collegate alla tradizione tipografica del design svizzero e all'identità svizzera. Il sito viene costantemente monitorato e continua a crescere.

Il Consiglio di Fondazione ha proseguito il lavoro di supporto alla direzione e di riflessione sul futuro, riformando la modalità di lavoro delle commissioni e introducendo un consiglio scientifico consultivo che si è riunito per la prima volta nel mese di maggio.

Impiego del sostegno finanziario

Il sostegno finanziario per il 2018, versato rispettivamente da SEFRI, Pro Helvetia, OFC e OFCL, ha permesso di raggiungere gli obiettivi fissati, in particolare la realizzazione del programma di residenze e gran parte del programma pubblico, scientifico e culturale che ha beneficiato anche dei conferimenti in natura dei vari partner di progetto. Il Canton Ticino, la città di Lugano, l'Università della Svizzera italiana continuano a sostenerci e intensificano gli scambi. Il Canton Vallese ha sottoscritto un nuovo accordo quadriennale. Per quanto riguarda il settore privato la banca EFG ha confermato il suo appoggio pluriannuale.

Residenze

Il secondo anno del programma di residenze Roma Calling si è concluso a luglio con un evento finale transdisciplinare dal titolo Vedo non vedo, svoltosi il 23 giugno, che ha attirato 1150 spettatori/partecipanti, desiderosi di scoprire le proposte dei Residenti 2017/2018. L'anno accademico si è aperto a settembre con una serata di presentazione dei Residenti 2018/2019, inclusi quelli dei nuovi programmi Milano Calling e Senior Fellowship, a un parterre di invitati selezionati, capaci di offrire contatti utili per tutta la durata delle residenze.

Il primo bando di concorso *Milano Calling* ha permesso di selezionare un architetto e un designer che ad ottobre hanno iniziato i 7 mesi di residenza a Milano. Il programma transdisciplinare *Roma Calling*, continuamente tematizzato con i residenti, ha permesso un coinvolgimento ad hoc di ogni residente e ha confermato la partecipazione costante ai viaggi di studio e alle visite proposte a seconda del gruppo. Il confronto con le personalità del programma Senior è agevolato dalla partecipazione comune agli eventi per

un massimo di 20 giorni sull'intero anno accademico.

Il secondo bando di concorso Roma Calling ha attirato 75 candidati/e, consentendo la selezione di una comunità multidisciplinare di Residenti 2018/2019 con un notevole potenziale (1 post dottorato, 5 dottorati di cui 3 finanziati dal FNS, 4 master of art, giovani artisti plastici spesso multidisciplinari, una fotografa, una cineasta, una curatrice e un performer, che spesso hanno partecipato a eventi internazionali o hanno già vinto dei premi). Le commissioni e la Giuria finale hanno potuto basare la loro scelta sull'eccellenza della ricerca dei candidati selezionati. Alcuni artisti sono stati invitati a intervenire nella Bibliotheca Hertziana/Max Planck Institut. L'apertura del programma Senior Fellowship con il professore Matthias Kohler dell'ETH (architettura digitale), che prevede un soggiorno di due mesi, ha contribuito a dare visibilità all'eccellenza della ricerca svizzera suscitando molto interesse a Roma (invito a tenere una conferenza da parte dell'Università La Sapienza di Roma, inviti da parte dell'Accademia americana a Roma, partecipazione di professori italiani ai nostri eventi di networking).

La Biblioteca, luogo di lavoro dei residenti scientifici, ha continuato il lavoro preparatorio avviato nel 2017 per sostituire le risorse cartacee con risorse on-line, nell'ambito del progetto di digitalizzazione delle collezioni grazie alle competenze di un professore della Sapienza.

I Residenti 2018/2019 hanno espresso apprezzamento per l'avvio della residenza con il viaggio di studi (Palermo) e la serata September Calling che hanno permesso di creare rapidamente una vera comunità multidisciplinare e di stabilire legami intergenerazionali.

L'Istituto consolida le sue attività formali e informali durante tutto l'anno per facilitare il networking e la creazione di connessioni. Alcuni format si sono già imposti, come la serata di presentazione dei residenti al loro arrivo, con invitati scelti, seguita da un concerto pubblico, da ripetersi ogni volta a settembre. Le presentazioni dei lavori, gli studio visits per incontrare curatori e galleristi italiani, le serate e gli eventi di networking, i contatti

facilitati con i Senior Fellows e gli invitati del programma, gli incontri e gli eventi con altri istituti stranieri, i viaggi di studi e le visite alla città di Roma: tutte queste azioni hanno contribuito all'effetto moltiplicatore voluto per i residenti. Infine i corsi di italiano offerti ai residenti agevolano la connessione e l'integrazione con il mondo italofono, accelerando le loro capacità di scambio.

Programmazione, visibilità e comunicazione
La programmazione più chiara dell'Istituto
ha attirato un pubblico mirato sul fronte "FRI"
e specializzato, rinnovato spesso a seconda
degli eventi molto variegati del programma scientifico. Le varie manifestazioni artistiche
e transdisciplinari hanno permesso di raggiungere sia un pubblico vasto (grandi mostre,
concerti conviviali in giardino, eventi più transdisciplinari) che un pubblico mirato (presentazioni e incontri, mostre di artisti emergenti, concerti di alto livello).

Il programma scientifico 2018 ha dunque permesso di creare nuovi spazi nei quali i ricercatori svizzeri hanno la possibilità di incontrare e interagire con partner italiani e internazionali, proprio come il progetto Summer School, che era stato oggetto di un invito aperto alla presentazione di candidature in collaborazione con swissuniversities. Durante l'estate è stato possibile realizzare cinque diversi progetti (di USI/UNIGE, ETH, HEAD e ECAL) che hanno dato a ricercatori e studenti l'occasione di esplorare nuove strade in un ambiente transdisciplinare, riuscendo al contempo a restituire un'immagine ampia e diversificata della ricerca svizzera a un pubblico romano interessato. I temi esaminati andavano dal cinema italiano del dopoguerra al restauro architettonico passando dalla filosofia sulla natura del tempo a una ricerca sulla tipografia durante il periodo fascista. L'Istituto è riuscito anche a consolidare e svi-

luppare solidi partenariati come *ArCHeoM*e la serie *Dispute*. Il primo costituisce un punto centrale della ricerca archeologica in Svizzera e a Roma. In collaborazione con tutti i dipartimenti di archeologia classica della Svizzera, l'Istituto offre ai ricercatori svizzeri del settore una piattaforma di scambio con i loro colleghi italiani. Quest'anno l'incontro è stato dedicato ai progetti istituzionali delle uni-

versità svizzere nel Mediterraneo (con contributi da parte delle università di Basilea, Berna, Ginevra, Losanna, Neuchâtel e Zurigo). D'altra parte la seconda edizione della serie Dispute è stata realizzata ancora una volta in collaborazione con l'Ambasciata svizzera in Italia e con il sostegno finanziario dell'agenzia Présence Suisse. Il programma di quest'anno si è concentrato sul passato e sul presente della democrazia diretta, riservando un'attenzione particolare all'impatto delle nuove tecnologie sui processi democratici e sulla partecipazione politica. Tenuto conto delle riflessioni in corso in Italia sulla pratica istituzionale della democrazia diretta, l'evento ha offerto uno spazio di discussione particolarmente produttivo, invitando i ricercatori, i politici, i gruppi di militanti politici e i cittadini presenti a riflettere su cosa significhi la democrazia diretta nel XXI secolo.

Il progetto più spettacolare del programma scientifico è stato senz'altro la costruzione del padiglione estivo Gradual Assemblies sulla terrazza dell'Istituto Svizzero a Roma. Questa straordinaria sperimentazione è stata condotta in collaborazione con Gramazio Kohler Research e il MAS in architettura e costruzione digitale dell'ETH di Zurigo. Per sei mesi 18 studenti hanno progettato e costruito un padiglione estivo secondo le tecnologie più avanzate della ricerca architettonica svizzera. Gramazio Kohler Research è noto per il suo approccio innovativo all'architettura attraverso metodi di costruzione digitali, come i robot o la stampa 3D, alla ricerca di un impatto sull'industria edile contemporanea. Il progetto consisteva in un laboratorio di progettazione a Roma, un periodo di costruzione presso l'ETH Hönggerberg e l'installazione del padiglione sul posto nella sede romana. È stato un complesso dialogo tra la progettazione architettonica e l'applicazione delle nuove tecnologie, la sfida logistica del trasporto e del montaggio e infine gli aspetti pedagogici della struttura temporanea progettata dagli studenti del MAS.

Sul piano artistico, tra Roma, Milano e Palermo si sono succedute 9 mostre nelle quali sono stati esposti i lavori di artisti strettamente legati alla Svizzera. In quest'anno del settantesimo anniversario, è stato posto un accento particolare sull'evocazione della storia dell'Istituto e sul suo sviluppo futuro, in particolare attra-

verso una presenza ricorrente in Sicilia. L'Istituto ha approfittato della notevole attenzione mediatica suscitata da Manifesta 12 per stabilire forti legami con la città di Palermo. Abbiamo, tra l'altro, organizzato sul posto una mostra, inserita nel programma collaterale di Manifesta, una conferenza internazionale transdisciplinare, un incontro, un concerto e due viaggi di ricerca per i residenti. Infine l'Istituto Svizzero ha attivato un progetto di residenze a lungo termine, inserito in un ambito transdisciplinare internazionale (Palazzo Butera), nell'ottica di contribuire allo scambio tra istituzioni svizzere e siciliane (rapporti tra artisti, festival e scuole d'arte).

Il feedback da parte della scena artistica italiana e svizzera è buono e tanti critici, curatori, galleristi e collezionisti seguono le attività dell'Istituto. Il concetto delle due grandi mostre di Roma (una collettiva/emergenti, l'altra monografica/artista affermato collegato all'attualità artistica), arricchito da un programma musicale originale, ha permesso nuovamente di attirare pubblici mirati e diversificati a Roma, Milano, Palermo e Venezia (Mercato di Natale/Music Festival). Si conferma l'interesse del pubblico romano per la programmazione musicale, da una parte con un'attenzione a forme particolari (jazz, pop, ecc.), e dall'altra con un'affluenza che dimostra una grande apertura nei confronti di forme musicali moderne ed eclettiche. L'Istituto Svizzero è stato in grado di rafforzare la presenza del cinema svizzero a Roma organizzando numerose proiezioni e incontri, nonché una grande mostra nello spazio espositivo dell'Istituto Luce. Abbiamo consolidato i nostri rapporti con le manifestazioni culturali che scandiscono la stagione romana, invitando in particolare Gilles Jobin a presentare da noi il suo progetto VR_I in collaborazione con Romaeuropa Festival e partecipando per il primo anno a Videocittà con giovani artisti provenienti da Zurigo.

A Milano la mostra dell'architetto Philippe Rahm durante il Salone del Mobile e un nuovo ciclo di conferenze in collaborazione con Casabella formazione hanno confermato la nostra visibilità presso un pubblico specializzato, interessato all'architettura. Il ritmo sostenuto delle mostre ha permesso di fidelizzare un pubblico di appassionati di arte contemporanea, attento sia agli artisti emergenti (Mathis Altmann, Urban Zellweger) che alla riscoperta di figure dell'arte svizzera (Claude Sandoz, Residente 1967). L'Istituto ha sostenuto dei progetti in collaborazione con Pro Helvetia: l'idea della mostra in coppia di Wertenbroek -Shahbazi offriva alle due artiste una modalità di sperimentazione simile al programma di promozione delle giovani leve. Abbiamo esteso le nostre collaborazioni a luoghi e istituzioni della città, organizzando ad esempio due serate di concerti insieme allo spazio O' nell'ambito del Mercato di Natale/Music Festival. In quest'anno che ha segnato il settantesimo compleanno dell'Istituto, abbiamo aperto molteplici piste di sviluppo, nella convinzione che sia necessario affermare una presenza in vari luoghi italiani. Abbiamo anche "innescato" la visibilità dell'Istituto in Svizzera e su scala internazionale, in particolare rispondendo all'invito di LISTE a Basilea con la mostra Fair Models.

Quest'anno la forza delle proposte arte/scienza dell'Istituto ha ulteriormente consolidato una posizione particolare e invidiata sulla scena romana. Hanno riscosso grande apprezzamento gli eventi capaci di mescolare realmente discorsi e approcci artistici, scienze naturali o umanistiche, come il weekend Bee inspired, Bee Rome sull'attualissima questione api/insetti a cui hanno partecipato le università svizzere di Zurigo, Berna e Losanna e la FAO, senza dimenticare i vari istituti specializzati.

L'alternarsi di arte e scienza o eventi misti arte/ scienza ha permesso di accogliere anche quest'anno un mix di invitati e di pubblico proveniente dal mondo accademico, politico o umanitario, oltre a un pubblico curioso di scoprire l'arte o la ricerca in campo umanistico. Ogni progetto è stato oggetto di una comunicazione mirata, in particolare sui social media.

Networking e partenariati

Il lancio dello Scientific Advisory Board, che si è riunito per la prima volta a maggio, ha agevolato la creazione di networking e sinergie con le Università e le scuole universitarie e ha permesso di confermare il ruolo dell'Istituto come piattaforma per la ricerca svizzera in Italia. Gli scambi formali e informali sono continuati durante tutto l'anno, facilitando da una parte i contatti tra professori e istituti svizzeri e italiani, dall'altra la collaborazione italo-svizzera per conferenze e workshop. Le università italiane coinvolte quest'anno sono. come al solito, quelle romane (Sapienza, Tor Vergata, Roma Tre) ma è stato anche possibile coinvolgere in eventi scientifici molte altre università o istituzioni italiane che si occupano di FRI, in particolare attraverso le Summer Schools o la conferenza Dispute sulla democrazia diretta (Università Niccolo Cusano, Centre for Direct Democracy/Aarau, partecipanti in rappresentanza di 10 università italiane e 3 svizzere). Gli istituti stranieri a Roma sono sempre partner fissi (Villa Medici, British School, Bibliotheca Hertziana, American Academy) per conferenze, seminari e pubblicazioni in comune.

In ambito artistico, l'Istituto ha stretto partenariati pubblici (musei, istituzioni) e privati (gallerie, fondazioni) che hanno permesso di sviluppare una programmazione originale a Roma, Milano e Palermo. L'Istituto ha consolidato le sue collaborazioni con importanti festival italiani (Romaeuropa Festival, Short Theatre, festival cinematografici, musicali o letterari) e istituzioni (Municipi, MAXXI, giornate europee) incoraggiando anche una programmazione di artisti svizzeri extra-muros.

Quest'anno sono stati avviati quasi 60 rapporti di partenariato e collaborazione in varie forme, a testimonianza dell'allargamento e del rinnovamento in corso e sulla scia del dinamismo già molto spiccato dell'anno passato. Va sottolineata l'eccezionale partecipazione dell'ETH che ha reperito budget e sponsor per il progetto del padiglione *Gradual Assemblies*, un'eccezionale coproduzione del 2018. Gli accordi con i partner culturali italiani assumono forme diverse a seconda delle discipline.

Gestione e governance

La gestione dell'Istituto ha evidenziato una riduzione al 17,8% dei costi operativi (il calo è costante da diversi anni).
L'assegnazione analitica di fondi rispettivamente all'ambito FRI e artistico rispetta la proporzione delle sovvenzioni versate dai partner con quasi 1,521 milioni CHF per l'insieme

della attività FRI e 1,738 milioni CHF per tutte le attività artistiche. La quota dei fondi terzi è salita al 18,4% con un aumento del 3,7% per un totale di oltre 500.000 CHF. È stato avviato. con il sostegno del Consiglio di Fondazione, il lavoro su una strategia di ricerca fondi che mira a integrare gli attuali partenariati pluriannuali (EFG e Canton Ticino). Si è continuato sulla strada della riorganizzazione interna con un nuovo responsabile FRI in carica dal 1° gennaio, nuovi collaboratori polivalenti (front office/produzione) e il consolidamento del sistema di valutazione sistematica della performance del dipendente, accompagnato da una strategia di sviluppo delle competenze interne (formazione continua, accompagnamento, obiettivi personali). La gestione risanata dell'Istituto ha permesso nello stesso anno sia di alzare il livello di attività che di sviluppare nuovi progetti in un quadro finanziario immutato.

Progetto di trasformazione di Villa Maraini

Poiché il progetto di trasformazione di Villa Maraini è stato rimandato con l'accordo dei finanziatori, a partire dal 2019 alla fine del periodo ordinario sarà avviato un lavoro di riflessione sui bisogni futuri. L'Istituto ha sfruttato al massimo il primo piano o piano nobile, ormai completamento sgombro, per tutti gli eventi pubblici. Infine, completato lo studio del 4° piano, a settembre ha debuttato ufficialmente il programma Senior Fellows con un'elevata occupazione degli spazi ristrutturati, grandemente apprezzati dai nuovi occupanti che hanno potuto quindi dedicarsi allo svolgimento delle loro varie ricerche.

Residenze 2018

Residenti Roma Calling 2017/2018

- Stève BOBILLIER: filosofia (Friburgo)
- Miro CALTAGIRONE alias Max Usata: musicista, cantante, performer, attore (Bienne)
- Sabrina FUSETTI: archeologia (Zurigo)
- Mathis GASSER: arti visive (Zurigo)
- Richard HÄNI: storia (Basilea)
- Elise LAMMER: arti visive, critica d'arte, performance (Basilea/Roveredo)
- Miriam Laura LEONARDI: arti visive (Zurigo)
- Lorenzo PLANZI: storia (Locarno)
- Johan ROCHEL: filosofia, scienze politiche (Zurigo)
- Christian SCHNEIDER: storia (Niedergösgen)
- Michelle Margarethe STEINBECK: scrittrice (Basilea)
- Martina-Sofie WILDBERGER: arti visive e performance (Ginevra/Zurigo)

Residenti Roma Calling 2018/2019

- Oscar DE FRANCO, alias De La Fuente Oscar De Franco: arti visive (Zurigo)
- Rahel MEIER: storia (Zurigo)
- Robin MEIER: musicista, astista visivo, performer, regista di video (Zug)
- Lora MURE-RAVAUD: scrittrice e regista cinematografica (Bordeaux)
- Enrico PETRACCA: scienze economiche (Losanna)
- Christine PÖNITZ-HUNZIKER: archeologia (Berna)
- Timothy PÖNITZ: archeologia (Ginevra)
- Davide SPINA: architettura (Roma/Zurigo)
- Laurence WAGNER: programmazione, scrittura e ricerca in arti dello spettacolo (Losanna)
- Manon WERTENBROEK: arti visive (Losanna)
- Ian WOOLDRIDGE: arti visive (Zurigo)
- Célia ZUBER: storia dell'arte (Ginevra)

Residenti Milano Calling 2018/2019

- Ronnie FUEGLISTER: graphic designer (Basilea)
- Marco JACOMELLA: architettura (Chiavenna)

Senior Fellows 2018

- Matthias KOHLER: architettura, Gramazio Kohler architects (Zurigo)
- Stina WARENFELS: cineasta (Basilea)

10 Istituto Svizzero Annual Report 11

Elenco delle attività: Arti/Scienze

20.10.2017-20.01.2018 From Berlin with Love Arti, Mostra Roma

From Berlin with Love è una collettiva di artisti svizzeri che vivono per una parte del loro tempo a Berlino: Tina Braegger (1985), Emilie Ding (1981), Edgars Gluhovs (1980), Swetlana Heger (1968), Charlotte Herzig (1983), Andreas Hochuli (1982), David Hominal (1976), Samuel Jeffery (1987), Flora Klein (1987) e Kaspar Müller (1983).

In collaborazione con Galerie Gaudel de Stampa, Parigi; Samy Abraham, Parigi; Federico Vavassori, Milano.

• Affluenza: 508 (01.01–20.01.2018)

13.01.2018 Errichetta festival Roma

Arti, Concerti

Concerti di due giovani artisti dal Nord-America (Nigel Taylor – Canada, Chris Cretella – USA) e un grande maestro del sassofono europeo, lo svizzero Bertrand Denzler.

L'appuntamento si inserisce all'interno dell'Errichetta Festival VIII che dal 13 al 15 gennaio 2018 approda a Roma, al Teatro Italia, all'Istituto Svizzero, all'Accademia di Francia a Roma – Villa Medici, nella Chiesa di San Giorgio al Velabro e in diverse altre location.

Sassofonista, improvvisatore e compositore, Bertrand Denzler ha suonato e registrato in Europa, nelle due Americhe, nel Medio-Oriente e in Asia sia con formazioni rinomate che per incontri estemporanei con centinaia di improvvisatori.

Con il sostegno della Fondation Meyer pour le Développement Artistique et Culturel.

• Affluenza:300

15.01.2018

Divina creatura. La donna e la moda nelle arti del secondo Ottocento

Arti, Presentazione Milano

Incontro di presentazione della mostra *Divina creatura*. La donna e la moda nelle arti del secondo Ottocento curata da Mariangela Agliati Ruggia, Sergio Rebora e Marialuisa Rizzini, alla Pinacoteca cantonale Giovanni Züst di Rancate.

Interventi di: Mariangela Agliati Ruggia (direttrice della Pinacoteca cantonale Giovanni Züst e co-curatrice

della mostra *Divina creatura*), Giovanna Masoni Brenni (avvocata e notaia, vicepresidente del Consiglio di Fondazione, Istituto Svizzero), Marialuisa Rizzini (studiosa di Storia della moda e co-curatrice della mostra *Divina creatura*).

L'evento è organizzato nell'ambito del ciclo *I Venerdì* pomeriggio.

In collaborazione con la Pinacoteca Giovanni Züst di Rancate.

• Affluenza: 40

16.01.2018
Via vai plus
Arti, Presentazione
Milano

Laboratorio creativo per la formazione di team transfrontalieri tra operatori culturali italiani e svizzeri.

Presentazione dell'avviso pubblico teso a selezionare idee progettuali che permettano la nascita di Partenariati transfrontalieri costituiti ognuno da almeno un operatore culturale lombardo e un operatore culturale ticinese.

Organizzato da: Regione Lombardia, Canton Ticino, Canton Vallese e Fondazione svizzera per la cultura Pro Helvetia.

• Affluenza: 30

19.01.2018 Viola e Argento Arti, Concerti Roma

Viola e Argento è l'evento kick-off del 2018 con la presentazione della nuova visual identity dell'Istituto Svizzero ideata dallo Studio Dallas.

Una serata all'insegna della musica di qualità, con una programmazione da parte di Montreux Jazz Artists Foundation, con un concerto di pianoforte di Elina Duni e una performance di 'beatboxing', batteria e trombe del gruppo Koqa Beatbox.

Elina Duni è una cantante svizzera-albanese nata a Tirana nel marzo del 1981.

Koqa Beatbox è un gruppo di beatboxing, batteria e trombe, che mescola la Hip-hop con la musica elettronica, la jazz, musica etnica e la dubstep. Dallas è uno studio di Creative Direction e Graphic Design fondato da Francesco Valtolina (Art Director del magazine e della casa editrice Mousse dal 2008)

e Kevin Pedron (Creative Director laureato al Master di Art Direction all'ECAL di Losanna).

In collaborazione con Montreux Jazz Artists Foundation e giornale Le Temps.

• Affluenza: 220

24.01.2018

Noi. Racconti a due voci tra Italia e Canton Ticino Arti, Presentazione

Milano

Presentazione del volume *Noi. Racconti a due voci* tra Italia e Canton Ticino di Valentina Giuliani e Marco Jeitziner. Armando Dadò editore.

Interventi di: Valentina Giuliani (Pisa, 1964) e Marco Jeitziner (Locarno, 1974). Modera Roberto Roveda.

L'evento è organizzato nell'ambito del ciclo *I Venerdì* pomeriggio.

• Affluenza: 33

07.02.2018-08.02.2018

ArCHeoM - Archeologia Svizzera nel Mediterraneo Occidentale, 2018

Scienze, Conferenza, workshop, tavola rotonda Roma

Incontro dei dipartimenti di archeologia delle Università svizzere: una piattaforma di lavoro e discussione volta a dare maggiore visibilità alla ricerca archeologica svizzera nel Mediterraneo.

Questo terzo incontro è dedicato ai progetti istituzionali. I partecipanti includono i professori d'archeologia classica delle Università di Basilea, Berna, Ginevra, Losanna, Neuchâtel e Zurigo.

Il programma comprende workshop interni, una tavola rotonda aperta al pubblico e una conferenza serale a cura del Prof. Martin A. Guggisberg, professore d'archeologia classica all'Università di Basilea.

In collaborazione con i Dipartimenti di Archeologia delle università svizzere.

• Affluenza: 40

07.02.2018-13.03.2018

Capovolto. Manon Wertenbroek e Shirana Shahbazi Arti, Mostra

Milano

La mostra gioca con la natura allusiva del titolo, utilizzandolo come linea guida. La percezione dello spazio è appunto capovolta, mettendo perciò in crisi i punti di riferimento all'interno dell'architettura dell'Istituto Svizzero, come lo conosciamo.

Shirana Shahbazi è nata a Tehran nel 1974. Shahbazi vive e lavora a Zurigo.

Nata a Losanna nel 1991, l'artista svizzero-olandese Manon Wertenbroek consegue il suo bachelor d'arte in fotografia nel 2014 all'ECAL (Losanna).

La mostra è collegata al programma di Pro Helvetia Promotion de la relève dans les arts visuels, attraverso il quale le due artiste hanno avuto l'opportunità di incontrarsi e collaborare.

Affluenza: 264

27.02.2018 Die göttliche Ordnung Arti, Proiezione Milano (fuori sede)

Gli istituti culturali europei e le rappresentanze diplomatiche EUNIC Milan, invitano il pubblico milanese alla terza edizione della "Giornate del cinema europeo contemporaneo", dal 27 febbraio al 3 marzo 2018 presso lo Spazio Oberdan.

La Svizzera presenta il film *Die göttliche Ordnung* (Contro l'Ordine Divino), della regista Petra Volpe (Svizzera 2017).

In collaborazione con EUNIC Milan, Fondazione Cineteca Italiana e Milano Film Network.

Affluenza: 120

07.03.2018

Storia & cinema: La meglio gioventù Arti, Proiezione, dibattito Roma (fuori sede)

Presentazione al cinema Trevi di *La meglio gioventù* (2003) di Marco Tullio Giordana, un film che prende il nome da una raccolta di poesie di Pier Paolo Pasolini e narra gli ultimi quarant'anni della storia d'Italia visti attraverso gli occhi e le vicende di una famiglia nella quale convivono molte delle contraddizioni e delle problematiche di questo lungo periodo.

All'interno del programma di residenza Roma Calling, l'Istituto offre ai suoi residenti l'opportunità di vedere, e al pubblico di rivedere, uno dei film di rilievo degli ultimi vent'anni sulla storia italiana.

A seguire un dibattito tra Sandro Petraglia e Stefano Rulli – sceneggiatori di *La meglio gioventù* – moderato da Domenico Monetti (Centro Sperimentale di Cinematografia – Cineteca Nazionale).

L'evento è organizzato nell'ambito del ciclo *I Venerdì* pomeriggio.

In collaborazione con Centro Sperimentale di Cinematografia – Cineteca Nazionale.

• Affluenza: 100

21.03.2018 Poethreesome

Istituto Svizzero Annual Report

12

Arti, Lettura Milano

In occasione della *Giornata Mondiale della Poesia*, il Laboratorio Formentini per l'editoria e Babel – Festival di letteratura e traduzione presentano un incontro multilingue con le poetesse svizzere della prima edizione di Poethreesome: Laura Accerboni (Genova, 1985), Odile Cornuz (1979) e Ulrike Ulrich (Düsseldorf, 1968).

L'incontro è organizzato con il sostegno di Pro Helvetia – Fondazione Svizzera per la Cultura; con il patrocinio di Milano Città Creativa per la Letteratura UNESCO.

Affluenza: 30

21.03.2018

Giornata Mondiale della Poesia

Arti, Lettura Roma (fuori sede)

Lettura di poesie in lingua originale con traduzione in italiano su schermo al Conservatorio di Santa Cecilia.

EUNIC (European Union National Institutes for Culture) celebra la Giornata Mondiale della Poesia invitando poeti di diversi paesi europei ad un incontro dedicato alla poesia contemporanea europea.

L'Istituto Svizzero presenta il poeta e narratore Michael Stauffer (1972, Winterthur).

Con il patrocinio della Commissione Nazionale Italiana per l'UNESCO in collaborazione con la Federazione Unitaria Italiana Scrittori e la Casa delle Letterature.

• Affluenza: 280

23.03.2018-01.07.2018 Roman Signer Arti, Mostra Roma

Roman Signer (1938, Appenzell) è uno dei più famosi artisti svizzeri contemporanei. Il suo corpo di lavoro è molto versatile e comprende varie discipline quali: scultura, disegno, happening, installazione, fotografia e video. È conosciuto soprattutto dalla metà degli anni settanta per le sue effimere sculture temporali con cui ha contribuito alla ridefinizione del concetto stesso di scultura legandolo alle idee di processo, trasformazione e movimento.

Per la sua personale a Roma presenta sculture e fotografie provenienti da diversi periodi della sua prolifica produzione. In particolare espone alcune delle sue prime fotografie in bianco e nero inedite che documentano le sue azioni / sculture e che sottolineano l'importanza del contesto.

Affluenza: 4149

24.03.2018 - 25.03.2018

Suisse Pride

Arti. Letture

Milano (fuori sede)

Programma di incontri con autori svizzeri nell'ambito di *Book Pride – Fiera nazionale dell'editoria indipendente* (23-25 marzo), curato Roberta Gado per conto di Pro Helvetia.

• Affluenza: 260

24 marzo

- Pascale Kramer (Premio svizzero di letteratura) dialoga in francese con Yasmina Mélaouah
- Translation Slam su Les Vivants di Pascale Kramer
- Fabiano Alborghetti, Maiser, e Vanni Bianconi, Sono due le parole che rimano in ore, in collaborazione con Marcos y Marcos e Casagrande Edizioni
- David Bosc, La chiara fontana, presentato dalla sua traduttrice Camilla Diez, in collaborazione con L'Orma editore.

25 marzo

- Roberta Gado traduce tre poesie di Thilo Krause (Premio svizzero di letteratura) insieme al pubblico
- Joseph Incardona (Grand Prix du Roman Noir), *La metà del diavolo*, in dialogo con Alberto Ibba (NN Editore)
- Ritratto Philippe Rahmy 1965-2017. Ne parlano le traduttrici Luciana Cisbani e Monica Pavani. In collaborazione con Specimen, The Babel Review of Translations

In collaborazione con Pro Helvetia, Consolato generale di Svizzera, Istituto Svizzero, Civica Scuola Interpreti e Traduttori Altiero Spinelli e Specimen.

06.04.2018

Ricostruzione del passato. Restauro virtuale in archeologia

Scienze, Presentazione Roma

Presentazione del libro *Virtual Restoration. Paintings* and *Mosaics* di Massimo Limoncelli sullo sviluppo delle tecnologie informatiche nell'archeologia classica. Negli ultimi due decenni nuovi strumenti hanno portato alla nascita di nuove discipline, caratterizzate dalla coniugazione di attività e metodologie di ricerca proprie delle hard sciences con quelle più tradizionali di estrazione umanistica: il Restauro Virtuale.

Interventi di (CH): Martin Mohr (Università di Zurigo). Interventi di (altri): Giulia Bordi (Roma Tre), Massimo Limoncelli (Università di Salento) e Norbert Zimmermann (DAI Roma).

L'evento è organizzato nell'ambito del ciclo *I Venerdì* pomeriggio.

In collaborazione con le Università del Salento e di Zurigo.

Istituto Svizzero

• Affluenza: 50

16.04.2018

Svizzera e Santa Sede, rapporti diplomatici ufficiali e ufficiosi nella storia

Scienze, Conferenza Roma

Attraverso i documenti dell'Archivio Segreto Vaticano e dell'Archivio della Segreteria di Stato, la conferenza illustra la diplomazia tra Svizzera e Santa Sede nella storia. Uno sguardo inedito sul periodo dal Kulturkampf alla Grande Guerra, con l'analisi dei canali della diplomazia ufficiosa, dalla missione segreta a Berna di mons. Domenico Ferrata nel 1883 alle vicende del cardinale ginevrino Gaspard Mermillod.

La presentazione di Lorenzo Planzi (Residente Roma Calling 2017/2018), s'inserisce all'interno del seminario Der Hl. Stuhl – Kulturelle Bedeutung, rechtliche Stellung und Aussenpolitik (La Santa Sede – Significato culturale, posizione legale e politica estera) moderata da Dr. Paul Wiedmer.

In collaborazione con l'Università di San Gallo.

• Affluenza: 30

17.04.2018-09.05.2018

Philippe Rahm Architectes. The Effusivity Pool Arti, Mostra

Milano

The Effusivity Pool propone di sperimentare uno spazio interno i cui materiali non siano più scelti in base a criteri plastici o di memoria, ma in base alla fisica, alla ricerca di una forma di bellezza sostenibile. Quello che vorremmo inserire nella definizione del solido e quindi nell'espressività materiale di un edificio o di un interno sono i valori fisici, termici e climatici, quali la riflettenza, emissività, effusività e conduttività.

In occasione di Salone del Mobile 2018.

L'architetto svizzero Philippe Rahm (nato nel 1967) è a capo dello studio Philippe Rahm Architectes, che ha sede a Parigi.

Affluenza: 448

8 maggio

Swiss Talks #1

Philippe Rahm e Nicola Braghieri, *Le virtù materiali Espressione e sostanza*.

In collaborazione con Casabella Formazione.

20.04.2018

Atti privati e pratiche documentarie nel lungo X secolo Scienze, Conferenza

Roma

Conferenza sull'influenza unificante della dinastia carolingia sulle pratiche documentarie in tutta Europa

e il successivo sviluppo della documentazione degli atti privati per il periodo che segue la disintegrazione dell'impero.

Interventi di: Jesús Alturo i Perucho & Tània Alaix (Università Autònoma di Barcellona), Philippe Depreux (Università di Amburgo), Maria Josefa sanz Fuentes & Miguel Calleja Puerta (Università di Oviedo), Mark Mersiowsky (Università di Stoccarda), Andrea Stieldorf (Università di Bonn).

In collaborazione con l'Istituto Storico Austriaco, il Reale Istituto Neerlandese, l'Institut für Mittelalterforschung der ÖAW, il Rijksuniversiteit Groningen e il Stiftsarchiv St. Gallen.

• Affluenza: 45

08.05.2018-08.11.2018

Swiss Talks

Arti, Conversazioni

Milano (fuori sede), Venezia

Swiss Talks è un ciclo di 4 incontri dedicati agli orientamenti dell'architettura contemporanea in Svizzera, a cura di Federico Tranfa, in collaborazione con Casabella Formazione.

L'evento è organizzato nell'ambito del ciclo *I Venerdì* pomeriggio.

8 maggio, Milano, Centro Svizzero

Swiss Talks #1

Philippe Rahm e Nicola Braghieri, *Le virtù materiali. Espressione e sostanza*

• Affluenza: 125

17 ottobre, Venezia, Palazzo Trevisan degli Ulivi

Swiss Talks #2

Stephen Bates e Svizzera 240: House Tour di Alessandro Bosshard, Li Tavor, Matthew van der Ploeg, Ani Vihervaara

The lives of spaces. Perception and comfort in architecture

• Affluenza: 130

22 ottobre, Milano, Casabella Laboratorio

Swiss Talks #3

Tom Emerson (6a architects) e Irina Davidovici, Crossovers. La lingua del contemporaneo

• Affluenza: 120

8 novembre, Milano, Casabella Laboratorio

Swiss Talks #4

Quintus Miller e Francesco Dal Co, *L'architettura* si insegna o si impara?

Affluenza: 140

Con il patrocinio di: Ordine degli Architetti, Paesaggisti, Pianificatori e Conservatori della provincia di Milano. Con il sostegno di: Casabella Laboratorio, Consolato generale di Svizzera a Milano, Gruppo Mondadori, ProViaggi Architettura, USM.

11.05.2018-12.05.2018

Bee inspired - Bee Rome

Arti, Scienze, Convegno, workshop, proiezioni, visite Roma

Evento transdisciplinare di due giorni in occasione della Giornata Mondiale delle Api (20 maggio): un momento di dialogo sulla fragile coesistenza dell'essere umano e delle api. Il programma consiste di una conferenza multidisciplinare con interventi di esperti provenienti da diversi campi di studio e ricerca, tra cui la biologia, l'ecologia, la storia, la letteratura e l'arte, e una giornata di attività con riferimento al mondo delle api (dimostrazioni di apicoltori, degustazioni di miele, visite guidate, proiezioni di film e attività per bambini).

Conferenza

Interventi di (CH): Damian Christinger (curatore indipendente, Zurigo), Nina Fahr (Università di Friburgo), Laurent Keller (Università di Losanna), Lars Straub (Università di Berna), Ariane Varela Braga (Università di Zurigo), Nives Widauer (Artista, Basilea/Vienna).

Interventi di (altri): Paolo Fontana (Fondazione Edmund Mach, San Michele all'Adige), Barbara Gemmill-Herren (World Agroforestry Centre, Nairobi) e Caterina Batello (FAO, Roma), Valeria Malagnini (Fondazione Edmund Mach), Jürgen Müller (Università Tecnica Dresda), Elisabeth Priedl (Accademia di Belle Arti, Vienna).

Un evento nato da una proposta dell'artista Nives Widauer (Basilea/Vienna).

In collaborazione con l'Università di Berna, l'Università di Losanna, l'Università di Friburgo, la Fondazione Edmund Mach (Trento), e la Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO), l'Università Tecnica di Dresda e l'Accademia di Belle Arti di Vienna.

Affluenza: 156

11.05.2018 Concerti fino a La Fine Arte, Concerti Roma

Nell'ambito dell'evento transdisciplinare Bee Inspired -Bee Rome (11.-12.05.2018), l'Istituto Svizzero ospita una serata ricca di concerti e dj-set che prende il via nel giardino dell'Istituto per poi proseguire nella sede romana

L'evento è a cura di Toni Cutrone (Dal Verme/La Fine), Roma, e Daniel Fontana (Bad Bonn), Düdingen.

Concerti di: Divus, KiKu feat. Blixa Bargeld & Black Cracker,

KiKu è stata fondata dal trombettista Yannick Barman e dal percussionista Cyril Regamey, durante i loro studi

Blixa Bargeld (1959) è nato nella ex Berlino Est. Black Cracker vive e lavora a Berlino.

Father Murphy vive a Torino.

Divus è un duo di Roma, composto dal musicista Luciano Lamanna e dal sassofonista Luca T. Mai.

L'evento è organizzato nell'ambito del ciclo I Venerdì pomeriggio.

• Affluenza: 2500

13.05.2018

Open House Roma

Visite

Roma

Evento annuale che in un solo weekend consente l'apertura gratuita di centinaia di edifici della Capitale notevoli per le peculiarità architettoniche e artistiche e che rivolge particolare attenzione oltre che al patrimonio storico, anche e soprattutto a quello moderno e contemporaneo.

Visita di Villa Maraini.

In collaborazione con OPEN HOUSE ROMA.

Affluenza: 100

17.05.2018

Alla ricerca delle radici intellettuali dell'identità europea Scienze, Conferenza

Roma

Presentazione dell'ultimo volume della collana Grundriss der Geschichte der Philosophie, Reihe Antike (5: Filosofia dell'età imperiale e tardoantica).

Più di 50 specialisti di tutto il mondo hanno contribuito a questa monumentale opera, pubblicata in tre volumi, che copre i primi sette secoli dopo Cristo - un periodo ricco di cambiamenti e sconvolgimenti, che si contraddistingue non solo per un esuberante sviluppo delle varie scuole filosofiche, innanzitutto di quella platonica, ma anche per l'ascesa del cristianesimo e la sua graduale fusione con la tradizione pagana.

Interventi di (CH): Christoph Riedweg (Università di Zurigo). Interventi di (altri): Christoph Horn (Università di Bonn), Emidio Spinelli (Sapienza Università di Roma), Daniela P. Taormina (Università di Roma "Tor Vergata"), Chiara Ombretta Tommasi (Università di Pisa), Dietmar Wyrwa (Università di Bochum e Humboldt di Berlino).

L'evento è organizzato nell'ambito del ciclo I Venerdì pomeriggio.

In collaborazione con Sapienza Università di Roma, Università di Roma Tor Vergata, Università di Zurigo, Società Filosofica Italiana, casa editrice Schwabe (Basilea) e con il sostegno dell'Accademia svizzera di scienze umane e sociali.

Affluenza: 55

24.05.2018-06.07.2018

Claude Sandoz

Arte, Mostra

Milano

Mister Sun and Missis Moon revisited è la personale dell'artista Claude Sandoz.

Claude Sandoz (Residente Istituto Svizzero 1969/70) è nato nel 1946 a Neuenburg e cresciuto a Friburgo, Zurigo, Berna. Vive e lavora a Lucerna e Santa Lucia, nelle Indie Occidentali.

Affluenza: 152

31.05.2018

La mia vita da Rita

Arti, Proiezioni Roma (fuori sede)

Incontro approfondito al Cinema Trevi con una casa di produzione indipendente di Ginevra fondata nel 2003 da Max Karli & Pauline Gygax.

Proiezione dei film svizzeri: Ma vie de courgette (La mia vita da zucchina) di Claude Barras. Les Grandes Ondes (à l'ouest) (Longwave) di Lionel Baier, Goal di Fulvio Bernasconi, e Émile de 1 à 5 di Lionel Baier.

Interventi di Lionel Baier (regista, Losanna), Pauline Gygax e Max Karli (RITA productions, Ginevra).

L'evento è organizzato nell'ambito del ciclo I Venerdì pomeriggio.

• Affluenza: 75

05.06.2018-31.12.2018

Gradual Assemblies - A summer pavilion for the Istituto Svizzero

Scienze, Installazione Roma

Progetto finale del Master post-laurea di dodici mesi di 18 studenti dell'ETH di Zurigo gestito congiuntamente da Digital Building Technologies e Gramazio Kohler Research.

Il progetto consiste nella creazione di una struttura a volta in legno che ombreggia la grande terrazza della dipendenza dell'Istituto Svizzero. La struttura rappresenta il prodotto di un dialogo tra tecnologie robotiche e architectural

design ed è stata costruita attraverso le nuove tecniche di produzione digitale.

Il progetto coniuga la ricerca con l'insegnamento, offrendo agli studenti la possibilità di gestire i processi, dalle idee e schizzi iniziali, alla logistica e al montaggio finale della struttura sulla terrazza attraverso una serie di incontri a Roma, un workshop di progettazione, una presentazione finale (su invito).

L'installazione inaugura il 5 giugno ed è visitabile al pubblico per sei mesi.

In collaborazione con l'ETH di Zurigo, Dipartimento di Architettura e Gramazio Kohler Research.

11.06.2018-17.06.2018

Fair Models

Arti. Mostra

Basilea

LISTE BASEL invita l'Istituto Svizzero alla Fiera di Basilea con la mostra Fair Models - Fragments of history, suggestive fair booths, presentazione dei modelli degli stand delle gallerie: Air de Paris, Parigi; Kurimanzutto, Città del Messico; Sadie Coles, Londra; Eva Presenhuber, Zurigo; Barbara Weiss, Berlino.

Fair Models è organizzato e curato insieme a Mousse

In collaborazione con Mousse Magazine, Bianca Radu, Ekaterina-Madlen Hristova Ikonomova, Luis Peña Torres, Bledi Sade e Marco Prencipe, studenti dell'Accademia di Architettura, Università della Svizzera Italiana, Mendrisio. Un ringraziamento particolare all'architetto Alberto Pottenghi.

Affluenza: 10000 (interessati, visitatori LISTE)

13.06.2018

Populism and the rise of empires

Scienze, Tavola rotonda Roma

Tavola rotonda sul fenomeno del populismo in prospettiva storica.

L'incontro vuole aprire una discussione riflettendo su tre esempi in particolare, la politica della repubblica romana antica come spunto per un discorso sul presente, la rinascita dell'ambizione imperiale e della sfida nazionalista in ambito europeo e le strategie populistiche in Polonia e Ungheria.

Interventi di Caspar Hirschi (Università San Gallo), Ulrich Schmid (Università San Gallo), Florian Schui (Università San Gallo).

L'evento è organizzato nell'ambito del ciclo I Venerdì pomeriggio.

In collaborazione con l'Università di San Gallo.

• Affluenza: 39

Istituto Svizzero

Annual Report

di La Fine.

19.06.2018-31.07.2018 Martin Kippenberger Arti, Mostra

Palermo

Mostra Martin Kippenberger. The Museum of Modern Art Syros presso la Fondazione Sant'Elia di Palermo inserita nel programma ufficiale di eventi collaterali della biennale MANIFESTA 12.

L'esposizione, a cura di Samuel Gross, è accompagnata da un simposio, un brunch, proiezioni e concerti aperti al pubblico il 6-7-8 luglio.

Martin Kippenberger (1953-1997) è stato uno dei più versatili e prolifici artisti tedeschi del dopoguerra.

Nel 2019 la mostra sarà esposta al MAMCO di Ginevra (27.02.2019-08.09.2019)

La mostra è organizzata dall'Istituto Svizzero in occasione dei 70 anni della sua fondazione, in collaborazione con il MAMCO di Ginevra e l'Estate Martin Kippenberger, Galerie Gisela Capitain, Colonia, WONDERLUST#rome.

Affluenza: 758

06.07.2018-08.07.2018 Anti-Museum Palermo

Arti, Scienze, Simposio, concerti Palermo

Simposio sulla mostra Martin Kippenberger. The Museum of Modern Art Syros, punto di partenza per approfondire questo progetto meno noto di Kippenberger, caposaldo della sua carriera artistica, e per esaminare ampiamente le odierne tematiche e criticità riguardanti il ruolo di istituzioni e musei.

Interventi di (CH): Daniel Baumann (direttore alla Kunsthalle di Zurigo), Lukas Baumewerd (architetto), Swetlana Heger (artista, Università delle Arti di Zurigo/ZHdK), Niels Olsen e Fredi Fischli (Graphische Sammlung ETH, Zurigo), Philippe Rahm (architetto), Bea Schlingelhoff (artista, Università delle Arti di Zurigo/ZHdK).

Interventi di (altri): Pippo Ciorra (senior Curator MAXXI Architettura, Roma), Heike-Karin Föll (artista), Boris Gusic (architetto), Antonio Scoccimarro (Publishing editor, Mousse Magazine, Milano), Ulrich Strothjohann (artista), Michel Würthle (artista).

Moderatori: Alessandro Bava (architetto), Charlotte Laubard (HEAD-Genève, Curatrice del Padiglione Svizzero, 58esima Biennale di Venezia).

Organizzato dall'Istituto Svizzero e dal MAMCO di Ginevra e sostenuto dall'Estate of Martin Kippenbergerr, Galerie Gisela Capitain, Colonia.

6 luglio

Proiezione dei film di Morgan Fisher e David Lamelas

(dal programma di Christopher Williams presentato a Syros nel 1995):

Picture and Sound Rushes, 1973, di Morgan Fisher, Projection Instructions, 1976, di Morgan Fisher, A Study of Relationships Between Inner and Outer Space, 1969, di David Lamelas, con un'introduzione di Christopher Williams.

7 luglio

Montreux sous les palmes

Con concerti di: Elina Duni (voce e piano), Rob Luft (chitarra) e Tobias Preisig (violino).

In collaborazione con Montreux Jazz Artists Foundation.

Affluenza: 400

13.07.2018

Paris - Palerme

Arti. Proiezione Palermo

In occasione del 70mo anniversario dell'Istituto Svizzero, carte blanche al Centre culturel suisse di Parigi che propone la proiezione del film Una Cuba mediterranea di Marco Poloni al Cinema Rouge et Noir di Palermo.

Marco Poloni è un artista visivo, cineasta e fotografo italiano e svizzero di base a Berlino e Parigi.

In collaborazione con il Centre culturel suisse di Parigi.

• Affluenza: 30

20.09.2018

Sounds of the past

Scienze, Conferenza

Dalla fine del XIX secolo, gli uomini sono capaci di riprodurre accuratamente rumori, suoni e musica attraverso l'uso della tecnologia. Più andiamo indietro nel tempo, meno siamo a conoscenza delle tracce sonore di alcune civilizzazioni: come dovremmo affrontare il mondo dell'ascolto e dell'udito dei suoni antichi? Che metodi e fonti sono disponibili allo storico per spiegare suoni antichi? Che cosa può offrire l'acustica di oggi per meglio comprendere i paesaggi sonori?

Interventi di Jürgen Strauss (Strauss Electroaccoustics) e Valentina Zanusso (Sapienza Università di Roma).

L'evento è organizzato nell'ambito del ciclo I Venerdì pomeriggio ed è stato proposto dal Senior Fellow, Matthias Kohler (ETH Zurigo).

• Affluenza: 48

22.09.2018-27.10.2018

Mathis Altmann

Arti, Mostra Milano

Delve of Spade, prima mostra personale in Italia dell'artista. Mathis Altmann (Monaco, 1987) vive e lavora a Los Angeles e Zurigo.

Nella mostra convivono elementi provenienti da progetti ai quali Altmann ha lavorato durante l'ultimo anno: la crescente presenza dell'estetica tech nell'architettura urbana, nel commercio e nelle relazioni sociali. Le sue sculture non sono assertive, al contrario la loro funzione è di mostrare come inefficienti gli oggetti commercialmente desiderabili. Le posizioni nette scompaiono sullo sfondo, a favore di una critica sulle modalità di rifiuto e accettazione.

Affluenza: 200

03.10.2018

Un nemico che ti vuole bene

Arte, Proiezione Roma (fuori sede)

Presentazione alla Casa del Cinema di Roma del film del regista italo-svizzero Denis Rabaglia Un nemico che ti vuole bene (2018, 97') con Diego Abatantuono, in anteprima dopo la proiezione al Locarno Festival.

L'evento è organizzato nell'ambito del ciclo I Venerdì pomeriggio.

In collaborazione con la Casa del Cinema di Roma.

Affluenza: 80

04.10.2018

Pietro di Giovanni Olivi (1248-1298): antropologia e persona

Scienze, Conferenza Roma

Prima conferenza del colloquio internazionale Pietro di Giovanni Olivi (1248-1298): La costruzione della persona umana Antropologia, etica, società. I ricercatori riuniti nel convegno internazionale cercano principalmente di riflettere sulle seguenti domande: Come definire la persona umana? Cos'è la libertà? Come fondare un'etica sociale? Storici e filosofi discutono della figura emblematica del francescano Pierre de Jean Olivi (1248-1298) uno degli autori più interessanti e controversi del XIII sec. considerato al tempo un eretico da alcuni, un santo da altri.

Organizzato da Stève Bobillier (Residente Roma Calling 2017/2018) all'Istituto Svizzero e al Collegio S. Isidoro.

In collaborazione con il Collegio S. Isidoro, l'Università di Ginevra, École Pratique des Hautes Etudes e EHESS Parigi.

• Affluenza: 40

13.10.2018-27.01.2019 ICH, ICH SEHE DICH

Arti. Mostra

Roma

Mostra collettiva degli artisti: Emil Michael Klein (1982, Monaco/Zurigo), Renée Levi (1960, Istanbul/Basilea), Julie Monot (1978, Losanna), Yoan Mudry (1990, Losanna/Ginevra), Ramaya Tegegne (1985, Berlino/Ginevra), Niels Trannois (1976, Basilea/Ginevra), Hannah Villiger (1951-1997, Cham/ Auw) e Rémy Zaugg (1943-2005 Courgenay/Basilea).

La prima mostra autunnale ha come riferimento l'opera dell'artista Rémy Zaugg - scomparso di recente - ICH, ICH SEHE DICH (IO, IO TI VEDO) del 1998. Raccogliendo le ricerche di otto artisti svizzeri di generazioni diverse, offre molteplici chiavi di lettura del pensiero intrinseco all'opera di questo importante pittore - noto soprattutto come artista concettuale - oltre che un piccolo squardo sulla storia della pittura.

• Affluenza: 3577 (al 31 dicembre)

13.10.2018-20.10.2019

Gateway

Arti, Installazione

Roma

Nuova installazione degli artisti Yarisal & Kublitz nel cortile della dipendenza. Gli artisti hanno prodotto un'opera che assomiglia a un portale. L'installazione inaugura la stessa sera della mostra ICH, ICH SEHE DICH ed è visitabile al pubblico per un anno.

Ronnie Yarisal (1981) e Katja Kublitz (1978), nati a Ginevra e Copenhagen, lavorano a Berlino. I loro lavori appartengono a una dimensione a metà fra design e scultura.

16.10.2018

Che si dice mentre tuona

Arti. Lettura

Roma (fuori sede)

Thilo Krause (1977) è nato a Dresda. Ingegnere gestionale di formazione, lavora a Zurigo. Ha ricevuto il Premio svizzero di letteratura per la sua raccolta poetica d'esordio e, nel 2016, il premio "Clemens Brentano" del comune di Heidelberg e il premio "Schiller" della Banca Cantonale di Zurigo (ZKB). Roberta Gado (1974, Pavia/Lipsia), traduce letteratura contemporanea dal tedesco in italiano.

Un progetto a cura della Casa delle Traduzioni di Roma che dedica il mese di ottobre alla Svizzera, in collaborazione con Istituto Svizzero e Babel Festival.

Altri appuntamenti del ciclo:

2 ottobre

La promozione culturale tra la Svizzera e l'Italia. Festival Babel e l'Istituto Svizzero si raccontano. Incontro con Nausikaa Angelotti (Direzione organizzativa di Babel Festival) e Romina Pallotto (Responsabile Biblioteca dell'Istituto Svizzero).

9 ottobre

Laboratorio di traduzione dal tedesco *Polifonia svizzera* a cura di Roberta Gado, con la partecipazione di Thilo Krause.

• Affluenza: 40

18.10.2018

Roma: essere artista in una città cosmopolita? Scienze, Presentazione Roma

Incontro in occasione della pubblicazione del volume Roma e gli artisti stranieri. Integrazione, reti e identità (XVI-XX s.) a cura di Ariane Varela Braga e Thomas-Leo True e della presentazione della collana Pensieri ad Arte (Artemide Editore, Roma).

Il volume affronta il tema della migrazione da una prospettiva particolare, concentrandosi su casi di artisti – o gruppi di artisti – che si sono recati a Roma per poi rimanervi stabilmente. L'intento è di approfondire la comprensione del processo d'integrazione dell'artista straniero nell'ambiente locale, esplorando i modelli di migrazione e le dinamiche d'insediamento nella città papale.

Interventi di (CH): Ariane Varela Braga (Università di Zurigo).

Interventi di (altri): Stefan Albl (CASVA, Washington D.C.), Giuseppe Bonaccorso (Università di Camerino), Claudia Conforti (Università degli Studi di Roma Tor Vergata), Laura Iamurri (Università degli Studi di Roma Tre), Francesca Parrilla (University of Notre Dame Rome Global Gateway), Arnold Witte (Reale Istituto Neerlandese di Roma).

L'evento è organizzato nell'ambito del ciclo *I Venerdì* pomeriggio.

Il volume è pubblicato con il contributo di British School at Rome e Istituto Svizzero.

La collana *Pensieri ad Arte* è patrocinata da Unione Internazionale degli Istituti di Archeologia, Storia e Storia dell'Arte in Roma e RAHN – Rome Art History Network.

• Affluenza: 80

19.10.2018-20.10.2018

La democrazia diretta tra passato e futuro – dispute #2 Scienze, Convegno

Roma

Conferenza internazionale sulla democrazia diretta con politici, scienziati, gruppi di attivisti e cittadini per un dibattito sul rapporto tra rivoluzione digitale e partecipazione politica.

Le moderne tecnologie d'informazione forniscono nuovi mezzi per modellare il discorso politico, dando alle masse in precedenza mute un modo per esprimere opinioni e a gruppi d'interesse politico un accesso immediato al loro pubblico di riferimento.

Interventi di (CH): Alexander Barclay (Digital Policy and Innovation, Cantone di Ginevra), Francis Cheneval (Università di Zurigo), Dominique de Buman, (Presidente del Consiglio Nazionale svizzero), Ardita Driza Maurer (Centre for Democracy Studies Aarau, Università di Zurigo), Andreas Gross (Ex-Consiglio Nazionale svizzero), Georg Kreis (Università di Basilea), Uwe Serdült (Centre for Democracy Studies Aarau, Università di Zurigo), Maximilian Stern (Foraus – Swiss Forum on Foreign Policy, Zurigo-Ginevra), Nicolas Zahn (Operation Libero, Zurigo).

Interventi di (altri): Paolo Bellini (Università degli Studi dell'Insubria), Paul Cartledge (Università di Cambridge), Antimo Cesaro (Università degli Studi della Campania), Riccardo Fraccaro (Ministro dei rapporti con il Parlamento e per la democrazia diretta), Giovanni Giorgini (Università di Bologna), Bruno Kaufmann (Presidente, Global Forum on Modern Direct Democracy), Flavia Marzano (Assessora Roma semplice, Roma capitale), Natascia Mattucci (Università di Macerata), Damiano Palano (Università Cattolica, Milano), Giuliana Parotto (Università degli Studi di Trieste), Fiammetta Ricci (Università degli Studi di Teramo), Ingrid Salvatore (Università degli Studi di Salerno), Fabrizio Sciacca (Università di Catania), Alina Scudieri (Università di Bologna), Lorenzo Spadacini (Capo del Dipartimento delle Riforme Istituzionali, Presidenza del Consiglio dei Ministri), Angelo Sturni (Consigliere di Roma Capitale).

Moderatori: Roberta Carlini, Dario Nepoti, Philipp Zahn (SFR, Svizzera).

La conferenza è accompagnata dalla proiezione del film Die göttliche Ordnung di Petra Volpe (L'ordine divino, 2017), film che evidenzia la lotta delle donne per il diritto di voto in Svizzera, e da una mostra sulla democrazia diretta.

In collaborazione con l'Ambasciata di Svizzera in Italia, Presence Suisse, Università di Zurigo (Centre for Democracy Studies Aarau).

• Affluenza: 150

24.10.2018

Le nomenclature stilistiche a confronto Scienze, Workshop Roma

Workshop di ricerca sul tema del vocabolario stilistico e sulla costruzione e decostruzione del linguaggio della storia dell'arte.

Se da un lato la storia dell'arte adotta una prospettiva sempre più globale, rielaborando in toto la maniera di teorizzare e di insegnare la disciplina, dall'altro il workshop si propone di condurre una riflessione sui concetti dello stile e delle epoche che ne hanno forgiato il campo di studi, nonché sulla loro pertinenza attuale. Alternando il dibattito ad analisi condotte direttamente sul campo, frutto dell'osservazione degli oggetti stessi, il workshop non si limita ad affrontare le costruzioni lessicali trasmesse dalla storiografia, bensì si propone di raffrontare tali rappresentazioni alla realtà degli oggetti artistici.

Interventi di: Stijn Bussels (Leiden University), Isaline Deléderray-Oguey (Università di Neuchâtel e di Aix-Marseille), Batalla-Lagleyre (Università di Bourgogne), Laura Moure Cecchini (Colgate University), Bram van Oostveldt (Università di Amsterdam).

Il workshop si svolge in tre diverse sedi: Istituto Svizzero (24.10), Villa Medici (25.10) e Biblioteca Hertziana (26.10).

In collaborazione con Accademia di Francia a Roma – Villa Medici, Biblioteca Hertziana, KNIR Reale Istituto Neerlandese di Roma e Università di Neuchâtel

• Affluenza: 30

26.10.2018

Videocittà: Rico Scagliola & Michael Meier Arti, Proiezioni, talk Roma

Presentazione di una selezione di video di Rico Scagliola & Michael Meier, in occasione di *Videocittà*, l'evento che si tiene a Roma dal 19 al 28 ottobre, in concomitanza con la Festa del Cinema di Roma e con il MIA – Mercato Internazionale dell'Audiovisivo.

Incontro con gli artisti e proiezione della versione completa di *Characters With Unknown Power* (2018).

Rico Scagliola (1985) e Michael Meier (1982) vivono e lavorano a Zurigo.

L'evento è organizzato nell'ambito del ciclo *I Venerdì* pomeriggio.

Affluenza: 50

09.11.2018

Il fenomeno coloniale a confronto

Scienze, Conferenza Roma

Conferenza internazionale sulle colonie greche in varie sedi. L'incontro offre una piattaforma per lo scambio tra archeologi classici che si occupano della colonizzazione greca.

Interventi di (CH): Elena Mango (Università di Berna).
Interventi di (altri): Iulian Bîrzescu (Institutul de Arheologie
"Vasile Pârvan", Bucharest), Alla Bujskikh (National
Academy of Sciences, Kiev), Giuseppe Cordiano (Università
di Siena), Ortwin Dally (Istituto Archeologico Germanico
Roma), Denise Demetriou (Università di California),
Rubens D'Oriano (Soprintendenza Archeologia, belle
arti e paesaggio per le province di Sassari e Nuoro), Lieve
Donnellan (Aarhus University), Michel Gras (formerly
CNRS, Paris), Giovanna Greco (Università degli Studi di

Napoli "Federico II"), Sophie Helas (Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität Bonn/Istituto Archeologico Germanico Roma), Melanie Jonasch (Istituto Archeologico Germanico Roma), Mario Lombardo (Università del Salento), Vasilica Lungu (Institute for South-East European Studies, Romanian Academy of Sciences), Dieter Mertens (Istituto Archeologico Germanico Roma), Yuri Vinogradov (Russian Academy of Sciences, St. Petersburg).

In collaborazione con La Sapienza – Università di Roma, Dipartimento di Scienze dell'Antichità, Istituto Archeologico Germanico Roma, e Università di Basilea, archeologia classica.

• Affluenza: 80

11.11.2018

Carte blanche to Montreux Jazz

Arti, Concerti Roma

Montreux Jazz Artists Foundation invita gli artisti HØJDE (vincitore Montreux Jazz Talent Awards), Afra Kane (Pianista italonigeriana, cantante e cantautrice) e Stade (Pierre Audétat e Christopher Calpini).

Il progetto HØJDE nasce nel marzo 2016 da Julien Dewaele (Rennes), dopo diversi anni di ricerca e sperimentazione. Stade comprende la brillante miscela del live drumming di Christophe Calpini e i campioni dal vivo e i suoni concreti di Pierre Audétat (CH).

Afra Kane è una pianista, cantautrice italo-nigeriana, laureata presso l'Università della Musica di Ginevra.

In collaborazione con Montreux Jazz Artists Foundation.

• Affluenza: 530

16.11.2018

Dimmi, o Musa, ... Scienze, Conferenza Roma

Presentazione del libro di Camille Semenzato A l'écoute des Muses en Grèce archaïque (Berlino, 2017).

«Dimmi, o Musa»: così comincia l'Odissea, il famoso poema attribuito al poeta greco Omero che racconta il girovagare di Odisseo. Grazie alla Musa non conosciamo soltanto le avventure di quest'uomo. In quanto figlie divine del potente capo degli dei Zeus e di Mnemosine-Memoria, le Muse sono in grado di svelare tutti gli eventi del mondo, passati, presenti e perfino futuri.

Il nuovo libro di Camille Semenzato espone le diverse menzioni delle Muse nella poesia epica e lirica greca ed elucida il rapporto che intercorre tra Muse, poeti e uomini.

Interventi di: Cornelia Isler-Kerényi (Erlenbach/Zurigo), Antonietta Provenza (Università di Palermo), Camille Semenzato (Università di Zurigo).

Istituto Svizzero

L'evento è organizzato nell'ambito del ciclo *I Venerdì* pomeriggio.

• Affluenza: 26

16.11.2018-19.01.2019 Urban Zellweger Arti, Mostra Milano

Boards è la prima personale di Urban Zellweger in Italia.

Il giovane artista svizzero presenta per l'occasione una serie di nuovi lavori. Negli spazi di Milano riesamina la sua ricerca attuale, includendo, tra le altre opere, i più recenti piccoli dipinti su legno.

Due sculture prodotte da Bernhard Hegglin giocano con l'idea che il supporto costituisca un problema per l'immagine.

Urban Zellweger (1991) vive e lavora a Zurigo. Bernhard Hegglin (1989) vive e lavora a Zurigo.

Affluenza: 210 (al 31 dicembre)

21.11.2018-23.11.2018

VR_I

Arti, Performance, talk Roma

Spettacolo di danza contemporanea realizzato interamente in realtà virtuale (Immersive Virtual Reality) di Gilles Jobin.

VR_I è stato presentato al Sundance Film Festival 2018 e alla Biennale di Venezia 2018, ha ricevuto il Grand Prix per l'innovazione e il Premio del pubblico come miglior performance alla 49esima edizione del Festival del nuovo cinema di Montréal.

21 novembre

Talk tra Gilles Jobin e Maria Paola Zedda. Moderazione di Laurence Wagner (Residente, Roma Calling 2018/2019).

Gilles Jobin, rinomato per il suo lavoro innovativo nella coreografia, ha iniziato a produrre spettacoli di danza nel 1995, riconosciuti e apprezzati dalla critica e dal pubblico. Si afferma, ben presto, come uno dei migliori coreografi indipendenti in Europa.

Maria Paola Zedda è curatrice ed esperta di performance art, danza e arti visive. Vive e lavora tra Milano e Cagliari.

L'evento è organizzato nell'ambito del ciclo *I Venerdì* pomeriggio.

In collaborazione con Romaeuropa Festival.

• Affluenza: 285

30.11.2018

Civic identity and civic participation in late antiquity

and the early middle ages

Scienze, Conferenza

La cittadinanza e l'affermazione dell'appartenenza alle comunità politiche civiche sono stati tra i principi e i valori fondamentali su cui le società si sono basate per secoli nell'antica Grecia e a Roma. La conferenza mira ad analizzare la continuità e la discontinuità dell'appartenenza civica alle comunità locali così come si è sviluppata nell'Europa tarda e post-romana.

Interventi di: Michael Kulikowski (Pennsylvania State University), Cristina La Rocca & Gianmarco de Angelis (Università degli Studi di Padova), Marco Mostert (Utrecht University), Pierfrancesco Porena (Università Roma Tre), Helmut Reimitz (Princeton University), Els Rose (Utrecht University).

Organizzatori: Cédric Brélaz (Università di Friburgo), Els Rose (Utrecht University).

In collaborazione con Utrecht University, Reale Istituto Neerlandese a Roma, Swiss National Science Foundation, Università di Friburgo.

• Affluenza: 43

05.12.2018-06.12.2018

IVème COLLOQUE DUCTUS

Scienze, Conferenza

DUCTUS – associazione internazionale per lo studio delle iscrizioni minori – invita a una riflessione sui supporti delle iscrizioni minori e dei graffiti figurativi.

Interventi di (CH): Michel E. Fuchs & Richard Sylvestre (Università di Losanna), Thierry Luginbühl (Università di Losanna), Christophe Schmidt (Università di Ginevra), Rudolf Wachter (Università di Basilea).

Interventi di (altri): Gabriella Bevilacqua (Università di Roma La Sapienza), Marco Buonocore (Biblioteca Apostolica Vaticana), Alfredo Buonopane (Università di Verona), Alessandro Campus (Università di Roma Tor Vergata), Ignacio Simon Cornago (Università di Zaragoza/Università di Roma 'Tor Vergata'), Lavinio Del Monaco (Università di Roma La Sapienza), David Djaoui (Musée départemental Arles antique), Maria Letizia Lazzarini (Università di Roma La Sapienza), Simona Marchesini ('Alteritas' Verona), Roberta Marchionni (Thesaurus Linguae Latinae, Monaco), Francesca Murano (Università di Firenze), David Nonnis (Università di Roma La Sapienza), Paolo Poccetti (Università di Roma Tor Vergata) & Luigi Vecchio (Università di Salerno), Celia Sánchez Natalías (Università di Zaragoza), Serena Solano (Soprintendenza Archeologia Bergamo e Brescia) & Alberto Marretta (Parco Archeologico Seradina-Bedolina), Heikki Solin (Università di Helsinki), Antonio Varone (MIBACT), Eeva-Maria Viitanen (Institutum Romanum Finlandiae).

In collaborazione con DUCTUS, Università di Losanna, Università di Roma Tor Vergata e Ecole Française.

• Affluenza: 98

05.12.2018-30.01.2019 Backdrop Switzerland Arti, Mostra Roma

Mostra unica di foto e materiale d'archivio sulla Svizzera vista attraverso un secolo di film stranieri, presso il Teatro dei Dioscuri al Quirinale, Roma.

Basata sull'omonimo libro di Cornelius Schregle, la mostra cinematografica offre uno spaccato della Svizzera e dei suoi clichés attraverso lo sguardo del cinema internazionale, mostrando sfondi di film – sia reali che ricreati – scelti da produttori e registi lungo tutto il 1900.

L'esposizione è accompagnata, nel mese di gennaio 2019, da un ricco programma di proiezioni e conferenze.

In collaborazione con Istituto Luce-Cinecittà, MIBAC – Ministero per I Beni e le Attività culturali, RSI – Radiotelevisione svizzera, SRG SSR – Società svizzera di radiotelevisione, Cinémathèque suisse, Comune di Minusio, Teatro dei Dioscuri al Quirinale, Centro Sperimentale di Cinematografia e Pro Helvetia.

• Affluenza: non pervenuta

11.12.2018-16.12.2018

XMAS Market | Music Festival

Arti, Concerti

Venezia, Milano (fuori sede), Roma

L'Istituto Svizzero presenta la terza edizione di XMAS Market | Music Festival a Venezia (11-12 dicembre), Milano (13-14 dicembre) e Roma (15-16 dicembre).

Un evento ricco di visual, sonorizzazioni e concerti inediti con etichette indipendenti dalla Svizzera e dall'Italia. L'iniziativa vuole dare spazio alla creatività della scena indipendente di qualità, creando un momento di incontro tra il pubblico, gli appassionati e chi produce musica.

11-12 dicembre

Palazzo Trevisan degli Ulivi, Venezia

Concerti di: Bongo joe (dj set), Ezio Castellano, Ganesh Geymeier (live), Riccardo Gileno (live), Højde (live), Pandour (dj set), Julian Sartorius/Manuel Troller (live), Camilla Sparksss (live), Three:four (dj set), wrwtfww (dj set).

• Affluenza: 495

13-14 dicembre

O', associazione non-profit, Milano

Concerti di: Bongo joe (dj set), Marta De Pascalis (live), Feldermelder (live/dj set), Furtherset (dj set), Ganesh Geymeier (live), Højde (live), Johann Merrich (live/dj set), Alessandra Novaga (live), OUS (dj set), Pandour (dj set), Julian Sartorius/Manuel Troller (live), Three:four (dj set), Jennifer Veillerobe (live), wrwtfww (dj set).

Affluenza: 300

15-16 dicembre

Istituto Svizzero, Roma

Concerti di: Bongo joe (dj set), Mike Cooper (live), Feldermelder (live/dj set), Furtherset (dj set), Ganesh Geymeier (live), Mai Mai Mai (dj set), OUS (dj set), Pandour (dj set), Julian Sartorius/Manuel Troller (live), Three:four (dj set), wrwtfww (dj set).

• Affluenza: 838

Bongo Joe è un negozio di dischi, bar e label di Ginevra. Ezio Castellano (Milazzo) vive a Barcellona. Mike Cooper, musicista inglese, vive a Roma. Marta De Pascalis è una compositrice italiana, vive e lavora a Berlino. Feldermelder è un musicista svizzero, sound designer, produttore e installatore. Ganesh Geymeier (Losanna, 1984) è tra i sassofonisti più famosi della sua generazione. Riccardo Gileno (1991) vive a Trieste. Il progetto HØJDE nasce nel marzo 2016 da Julien Dewaele (Rennes). MAI MAI MAI lavora con drone e ambient music, ritmiche vaporose, registrazioni sul campo e soundscapes. NO=FI Recordings è un'etichetta indipendente con sede a Roma. Alessandra Novaga è una chitarrista italiana che lavora principalmente alla composizione, l'improvvisazione e la performance. Ous è una nuova etichetta con sede a Zurigo e Milano per la musica elettronica. Pandour è formato dai dee-jay, Luc Bersier e Michael Francey. Julian Sartorius è un musicista svizzero (Thun). Camilla Sparksss è un'artista canadese. THREE:FOUR è stato fondato tra Losanna e Parigi nel 2008 da Arnaud Guillet e Gaëtan Seguin. Manuel Troller è chitarrista di Schnellertollermeier, lavora attivamente in diversi generi musicali. Jennifer Veillerobe è una sound artist franco-tedesca. WRWTFWW Records è un'etichetta con sede a Ginevra fondata da Olivier Ducret e Stéphane Armleder.

Swiss labels: Bongo Joe, Ous, wrwtfww Records, Three:four.

In collaborazione con Bad Bonn, Düdingen (Daniel Fontana), Montreux Jazz Artists Foundation (Stéphanie-Aloysia Moretti), SoundOhm, O' associazione non-profit Milano e Pro Helvetia fondazione Svizzera per la cultura. Media partner: ZERO con la partecipazione di Indie Mood, Italia.

• Affluenza: 1633

Programma Residenze: Roma Calling/Milano Calling

10.01.2018

Visita Musei Vaticani / Cappella Sistina / Basilica Vaticana / Archivio Segreto Vaticano / Guardia Svizzera Pontificia

Roma

Visita

Visita dei Musei Vaticani, Cappella Sistina, Basilica di S. Pietro, Archivio Segreto Vaticano e alla sede della Guardia Svizzera Pontificia.

In collaborazione con Ambasciata di Svizzera presso la Santa Sede e Guardia Svizzera Pontificia.

• Riservato ai Residenti

15.01.2018

Visita Palazzo Farnese

Visita Roma

Visita di Palazzo Farnese, Roma.

• Riservato ai Residenti

19.02.2018-21.02.2018

Palermo

Viaggio di ricerca

Palermo

Nell'ambito del programma di residenza, l'Istituto Svizzero offre ai suoi partecipanti, artisti e ricercatori, l'opportunità di impegnarsi in esperienze ed esperimenti che vanno oltre la consueta portata delle loro rispettive discipline, attraverso un viaggio di ricerca transdisciplinare a Palermo.

Incontri e visite con Adalberto Abbate (artista e promotore culturale dell'Associazione Amici dei Musei Siciliani), Claudio Arestivo (fondatore e rappresentante della realtà Moltivolt), Giulia Crisci (curatrice e mediatrice culturale), Giulio Cusumano (Consigliere comunale), Stefania Galegati e Davide Ricco (Caffè internazionale), Gianni Gebbia (musicista jazz), Marcello Panzarella (Professore Ordinario di Composizione Architettonica e Urbana nell'Università di Palermo), Agata Polizzi (curatrice della galleria Francesco Pantaleone), Genuardi-Ruta (duo di artisti siciliani - direttori del progetto indipendente L'Ascensore), Francesca Spatafora e Lucina Gandolfo (Direzione Parco Archeologico di Monte lato), Manlio Speciale (Ricercatore Università di Palermo e Curatore del giardino botanico e delle collezioni viventi), Nicolò Stabile (artista e operatore culturale), Bernardo Tortorici (presidente e fondatore degli 'Amici dei musei siciliani' e promotore della manifestazione 'Le Vie dei Tesori').

In collaborazione con Wonderlust#rome e Sabrina Fusetti (Residente 2017/2018).

Riservato ai Residenti

12.03.2018-14.03.2018

Firenze

Viaggio di ricerca

Firenze

Nell'ambito del programma di residenza dell'Istituto Svizzero, viaggio di ricerca transdisciplinare a Firenze

Incontri e visite con Maurizio Nannucci (artista) e Adolfo Natalini (Museo dell'opera del Duomo). Visita alla sede del "Medici Archive Project". Presentazione: *La ricostruzione del Ghetto ebraico di Firenze*. Visita guidata per Firenze, partendo da Santa Croce. Tema: *Alluvione del 1966*. Visita all'Istituto Europeo di Firenze.

In collaborazione con Richard Häni (Residente 2017/2018).

• Riservato ai Residenti

27 03 2018

Cinecittà/Centro Sperimentale di Cinematografia Visita

Roma

Visita di Cinecittà e del Centro Sperimentale di Cinematografia – Cineteca Nazionale. Incontro con studenti e professori del centro. Proiezioni.

In collaborazione con Centro Sperimentale di Cinematografia – Cineteca Nazionale.

• Riservato ai Residenti

23.06.2018

Vedo non vedo

Concerti, workshop, conferenze Roma

I Residenti 2017/2018 dell'Istituto Svizzero, artisti e ricercatori, presentano *Vedo non vedo*, evento conclusivo della loro residenza Roma Calling.

Il fil rouge dell'evento transdisciplinare è il mistero, il segreto e la trasparenza e ci porta a scoprire i lavori artistici e le loro ricerche scientifiche.

Il programma è ideato dai Residenti 2017/2018: Stève Bobillier, Miro Caltagirone alias Max Usata, Sabrina Fusetti, Richard Häni, Elise Lammer, Miriam Laura Leonardi, Lorenzo Planzi, Johan Rochel, Christian Schneider, Michelle Steinbeck, Martina-Sofie Wildberger. Durante la giornata nel giardino e nelle sale di Villa Maraini – a partire dalle ore 16 fino a mezzanotte e oltre – i ricercatori ci propongono caffè filosofici per bambini e adulti, laboratori di scrittura, conferenze e proiezioni; gli artisti hanno ideato performance, installazioni, e infine concerti e dj set:

Performance e installazioni permanenti durante tutto il corso dell'evento:

Miriam Laura Leonardi (Residente, artista visiva), Chiuso per eros (Fioroni), 2018

Miriam Laura Leonardi, *Senza Titolo* (Tavola Rotonda), 2018

Michelle Steinbeck (Residente, scrittrice), I Know What You Are Thinking - Live Stream of Consciousness

Laboratori e conferenze:

scavo archeologico.

Stève Bobillier, *Les mystères de l'amour*, Caffè filosofico per adulti.

Johan Rochel, Mystery of the Art: can Art be made by Machines?, Caffè filosofico per adulti.

Caffè filosofici per bambini, a cura del Prof. Alessandro Volpone e di Annalisa Decarli, in collaborazione con il Centro di Ricerca sull'Indagine Filosofica. Sabrina Fusetti (Residente, archeologa), *I segreti di uno*

Presentazione del documentario e visione del trailer Berg der Steine – Ausgrabungen auf dem Monte lato/Monte lato – La storia di uno scavo, di Andreas Elsener (Dipartimento di Archeologia Classica, Università di Zurigo).

Richard Häni, Lorenzo Planzi e Christian Schneider (Residenti, storici), *Tria digita scribunt, totus corpus laborat. Il copista e lo scriptorium nell'Europa medievale*, Conferenza e laboratori per comprendere cos'è uno scriptorium e vivere in prima persona l'esperienza di un copista medievale.

Performance live:

A cura di Elise Lammer (Residente, artista visiva, critica d'arte e performer, Alpina Huus) & Martina-Sofie Wildberger (Residente, artista visiva e performer). Julie Monot (artista invitata) in collaborazione con Lucien Monot, Dennis, performance itinerante. Grossi Maglioni, *Occupazioni, Il Dialogo Perenne* (The Perpetual Dialogue), 2018.

Prodotto da: Novo Kulturno Naselje for Creative Europe Platform "Magic Carpets" con fondi EU. Si ringrazia Latitudo, Rome.

Beatrice Marchi (artista invitata), Cabaret and concert by Loredana.

Alizée Lenox (artista invitata) in collaborazione con Claude Eigan, *Music for the plants* (poetry reading). Axelle Stiefel (artista invitata), *Codex Operator*. Martina-Sofie Wildberger (Residente, artista visiva e performer), *I Want to Say Something*. Eva Zornio (artista invitata), *Life and Death of a Paramecium*.

Miro Caltagirone, alias Max Usata (Residente, musicista, cantante, performer e attore), Concerto Mister(o) Milano Igor Stepniewski, organo, Lou Caramella, batteria e drum machine, Max Usata, organo e canto.

DJ Set by Ckrono.

Affluenza: 1150

24.09.2018-27.09.2018

Palermo

Viaggio di ricerca Palermo

Primo viaggio di ricerca transdisciplinare del programma di residenze 2018/2019: Roma Calling, Milano Calling e Senior Fellowship.

Incontri e visite con: Padre Bucaro (Direttore Beni Culturali Diocesi Palermo), Davide Camarrone (giornalista RAI e scrittore), Salvatore Cusimano (Direttore di Rai Sicilia), Paolo Inglese e Manlio Speciale (Direttore sistema Museale d'Ateneo e conservatore Orto Botanico), Franco Miceli (Presidente ordine architetti di Palermo) e Maria Teresa Ruta, Ignazio Mortellaro (Palazzo Speciale. Santa Caterina d'Alessandria), Francesca Spatafora (direttore Museo Salinas), Maurizio Vesco (Storico architettura e Funzionare Ministero Beni culturali).

In collaborazione con Agata Polizzi.

Riservato ai Residenti

28.09.2018

September Calling

Presentazione

Roma

Serata di presentazione dei progetti scientifici e artistici di tutti i Residenti 2018/2019 (Roma e Milano Calling) e del Senior Fellow 2018.

Residenti: Oscar De Franco, alias De La Fuente Oscar De Franco (Artista visivo), Ronnie Füglister (graphic designer), Marco Jacomella (architetto), Rahel Meier (Storica), Robin Meier (Musicista, artista visivo, performer, videomaker), Lora Mure-Ravaud (Scrittrice e regista cinematografica), Enrico Petracca (Scienze economiche), Christine Pönitz-Hunziker (Archeologa), Timothy Pönitz (Archeologo), Davide Spina (Architetto), Laurence Wagner (Programmazione, scrittura e ricerca arti performative), Manon Wertenbroek (Artista visiva), lan Wooldridge (Artista visivo), Célia Zuber (Storica dell'arte).

Senior Fellow: Matthias Kohler (Gramazio Kohler architects).

Al termine della presentazione, un doppio concerto in giardino *Outdoor music vibrations* di Louis Schild e del trio Schnellertollermeier, in collaborazione con Bad Bonn di Düdingen.

Affluenza: 80 (su invito)

28.09.2018

Outdoor music vibrations

Concerti

Roma

Serata aperta al pubblico con un doppio concerto: Louis Schild, *Intervalles*, e, a seguire, il trio Schnellertollermeier (Andi Schnellmann al basso, Manuel Troller alla chitarra e David Meier alla batteria, CH).

In collaborazione con Bad Bonn di Düdingen.

Affluenza: 450

25.10.2018

Moriyama-San

Proiezione

Roma

Proiezione del film *Moriyama-San* (2017) di lla Bêka e Louise Lemoine, proposta dal Senior Fellow Matthias Kohler.

In collaborazione con American Academy in Rome.

• Affluenza: Riservato ai Residenti

02.11.2018

Tivoli

Visita

Roma

Visita di ricerca alla Villa Adriana e Villa D'Este con i borsisti dell'American Academy in Rome.

In callaborazione con American Academy in Rome.

• Affluenza: Riservato ai Residenti

06.11.2018

Visita Musei Vaticani/Cappella Sistina/Basilica Vaticana/Guardia Svizzera Pontificia

Visita

Roma

Visita dei Musei Vaticani, Cappella Sistina, Basilica di S. Pietro e alla sede della Guardia Svizzera Pontificia.

In collaborazione con Ambasciata di Svizzera presso la Santa Sede e Guardia Svizzera pontificia.

• Affluenza: Riservato ai Residenti

29.11.2018

Cinecittà/Centro Sperimentale di Cinematografia

Visita

Roma

Visita di Cinecittà e del Centro Sperimentale di Cinematografia – Cineteca Nazionale. Incontro con studenti e professori del centro. Proiezioni. In collaborazione con Centro Sperimentale di Cinematografia – Cineteca Nazionale.

· Affluenza: Riservato ai Residenti

29.11.2018

Nachbeben

Proiezione

Roma

In occasione del soggiorno all'Istituto Svizzero del Senior Fellow Stina Werenfels, l'Istituto presenta il suo primo lungometraggio Nachbeben (Svizzera, 2006) prodotto da Dschoint Ventschr.

Nachbeben ha vinto i seguenti premi (selezione): Solothurn, Bundesamt für Kultur, Swiss Film Award, Premio speciale della Giuria, 2007 Schwerin, Filmkunstfest Mecklenburg-Vorpommern, NDR-Regiepreis, 2006 Viareggio, Viareggio EuropaCinema, Premio "Bester Film", 2006 Zurigo, Filmpreis Stadt

Stina Werenfels è nata a Basilea nel 1964, vive e lavora a Zurigo.

Affluenza: 25

Summer Schools

08.07.2018-14.07.2018
RRR - Roma, Riuso e Restauro
Relazione dialettica tra riuso e restauro
Summer School 2018

Scienze

Roma

Dallo studio di esempi storici e contemporanei di trasformazione, reimpiego e restauro di edifici e strutture antiche e post-antiche, la Summer School intende individuare la traducibilità nel progetto contemporaneo degli approcci del riuso e del restauro nei confronti delle preesistenze.

In collaborazione con swissuniversities e Accademia di architettura di Mendrisio – Università della Svizzera italiana (USI).

• Affluenza: 20 (Partecipanti della Summer School)

15.07.2018-21.07.2018

Observation practices and methods

Summer School 2018

Scienze

Roma

Terza edizione della Summer School della HEAD – Haute École d'art de Genève che propone di avviare riflessioni sulle pratiche di osservazione contemporanee nella scienza, nelle scienze umane e nell'arte, in un programma tra ricercatori di diversi settori delle arti e scienze, invitati a condividere le loro ricerche insieme con un gruppo di 12 studenti laureati.

In collaborazione con HEAD – Haute École d'art de Genève, organizzato da Christophe Kihm, in collaborazione con La Manufacture, Losanna.

Affluenza: 20 (Partecipanti della Summer School)

22.07.2018-29.07.2018

Building, Film, and tourism in post-war Rome: the urbanism of 'La dolce vita'

Summer School 2018

Scienze

Roma

L'Italia, e Roma in particolare, ha vissuto profonde trasformazioni politiche, economiche e sociali negli anni del dopoguerra. La Summer School ETH si propone di esplorare questi cambiamenti drammatici e lanciare uno sguardo interdisciplinare sull'urbanesimo romano degli anni '50 e '60, esaminando i rapporti reciproci tra l'industria del cinema, dell'edilizia e del turismo nella costruzione della città del dopoguerra.

Programma organizzato da Lukas Ingold (Residente 2016/2017) e Davide Spina (Residente 2018/2019).

In collaborazione con swissuniversities e ETH.

• Affluenza: 23 (Partecipanti della Summer School)

27.08.2018-02.09.2018

Time, time, time: science, art & philosophy

Summer School 2018

Scienze

Roma

Summer School sul tempo dalle prospettive della scienza, dell'arte e della filosofia, con particolare riguardo alla fisica e alla psicologia del tempo, alle arti letterarie e non letterarie, alla filosofia del tempo, e all'estetica.

In collaborazione con swissuniversities, USI e Università di Ginevra, organizzato da Claudio Calosi, Fabrice Correia, Kevin Mulligan e Christian Wüthrich.

Affluenza: 24 (Partecipanti della Summer School)

02.09.2018-09.09.2018

Rome en capitales: typographie et architecture rationaliste

Summer School 2018 Scienze

Roma

La Summer School si propone di raccogliere immagini di letragia monumentale degli anni Venti e Quaranta, periodo di enfasi sulla Capitale Romana attraverso interpretazioni geometriche razionaliste. Un laboratorio di lavoro scandito da una conferenza interpreta inoltre queste fonti per condurre ad una creazione grafica e/o tipografica.

In collaborazione con swissuniversities e ECAL – Ecole cantonale d'art de Lausanne, organizzato da Matthieu Cortat (ECAL), Davide Fornari (ECAL, Residente 2014/2015), in collaborazione con Jonathan Pierini (ISIA, Urbino).

• Affluenza: 20 (Partecipanti della Summer School)

Summer Schools: eventi aperti al pubblico

Nell'ambito della Summer School *RRR – Roma, Riuso* e *Restauro*, un progetto dell'Accademia di architettura – Università della Svizzera italiana (USI). Organizzato da Sergio Bettini, Carla Mazzarelli, Daniela Mondini, Christoph Frank.

11.07.2018

Ereditare e restituire. Architetti del patrimonio

Summer School 2018

Scienze

Roma

Lezione pubblica a cura della prof.ssa Elisabetta Pallottino, direttrice del Dipartimento di Architettura, Università degli Studi Roma Tre. Elisabetta Pallottino è architetto e professore ordinario di Restauro architettonico.

• Affluenza: 20

Nell'ambito della Summer School *Time Time Time:* Science, Art & Philosophy, un progetto dell'USI e Università di Ginevra. Organizzato da Claudio Calosi, Fabrice Correia, Kevin Mulligan e Christian Wüthrich.

01.09.2018

Il tempo nella letteratura

Summer School 2018

Scienze

Roma

Conferenze di Giacomo Jori (USI) e Carlo Ossola (College de France) seguite da una discussione finale.

• Affluenza: 40

Nell'ambito della Summer School *Rome en capitales:* typographie et architecture rationaliste, un progetto di ECAL – Ecole cantonale d'art de Lausanne. Organizzato da Matthieu Cortat (ECAL), Davide Fornari (ECAL), in collaborazione con Jonathan Pierini (ISIA, Urbino).

03.09.2018

Graphic design and designers under fascism: education, practice and exhibitions

Summer School 2018

Scienze

Roma

Conversazione con Chiara Barbieri (HKB Bern, Royal College of Arts London).

• Affluenza: 50

03.09.2018

Politica di massa in regime totalitario

Summer School 2018 Scienze

Roma

Conferenza di Emilio Gentile (Università degli Studi La Sapienza, Roma).

• Affluenza: 50

04.09.2018

Modernist and traditionalist typography in fascist Italy

Summer School 2018

Scienze

Roma

Conversazione con Carlo Vinti (Università di Camerino).

Affluenza: 50

04.09.2018

Fascist culture and its protagonists

Summer School 2018

Scienze

Roma

Conversazione con Matthieu Cortat (ECAL) *Epigrafia. Italian Public Lettering: From 3rd century to 1920.*

• Affluenza: 50

08.09.2018

ARCHIGRAPHIÆ

Summer School 2018

Scienze

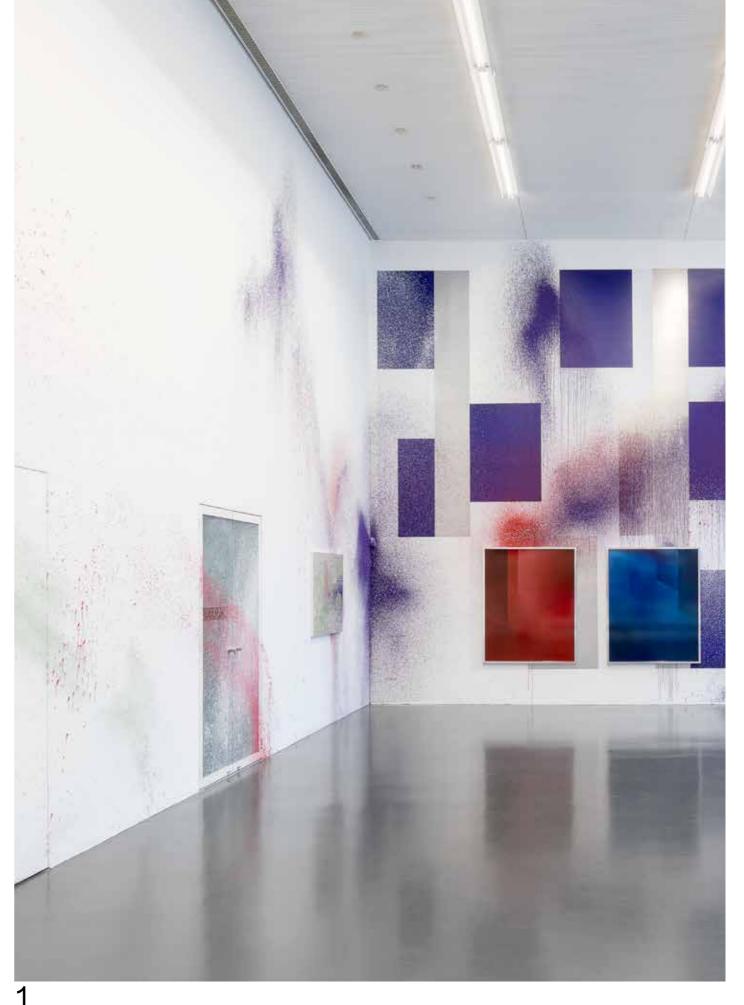
Roma

Architettura e tipografia razionalista nella Roma fascista (1921-1943): una ricerca sul campo.

Presentazione dei risultati del workshop tenuto durante la Summer School all'Istituto Svizzero.

Istituto Svizzero

• Affluenza: 50

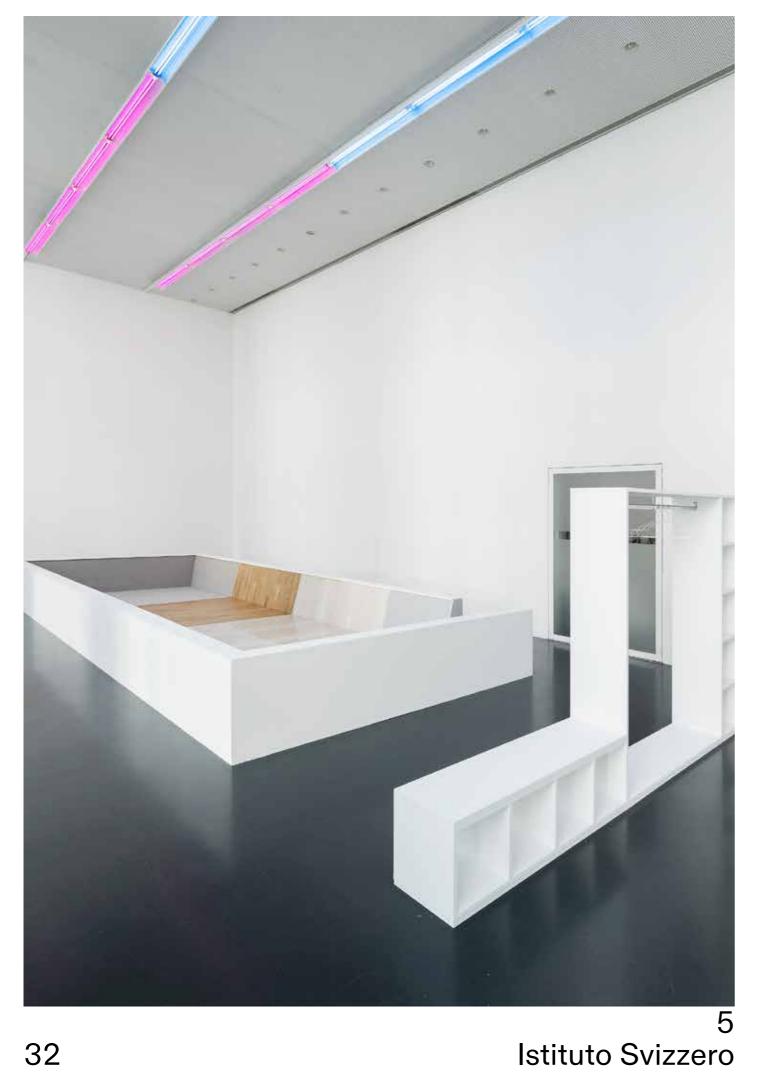








Annual Report







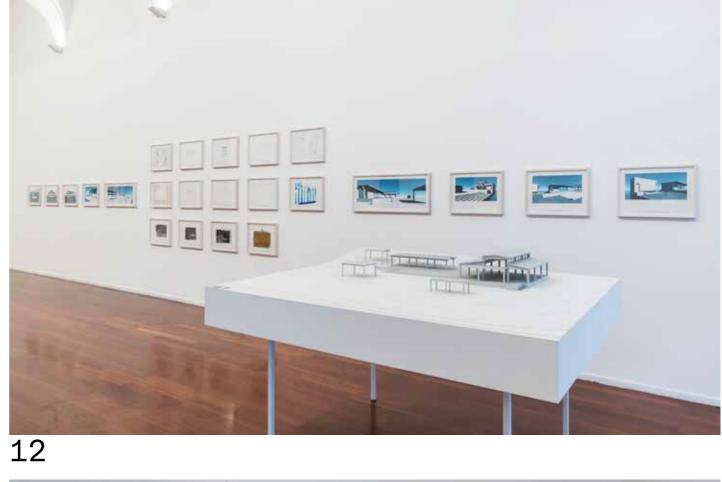
Annual Report





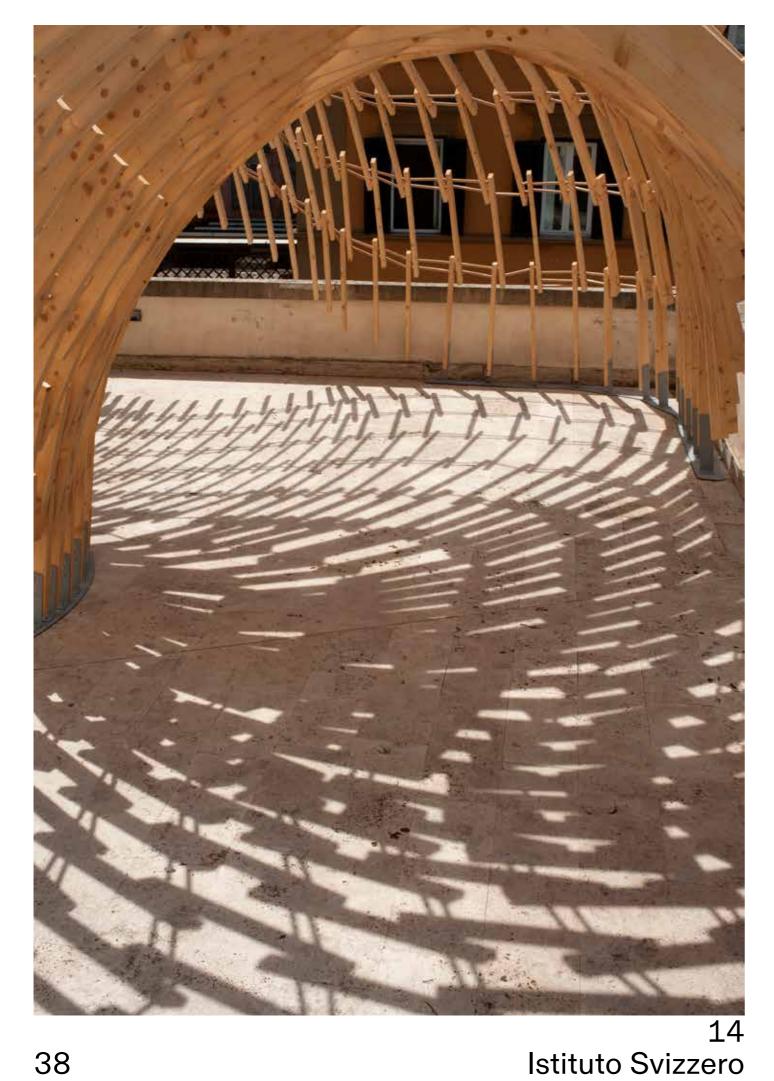








13 Annual Report













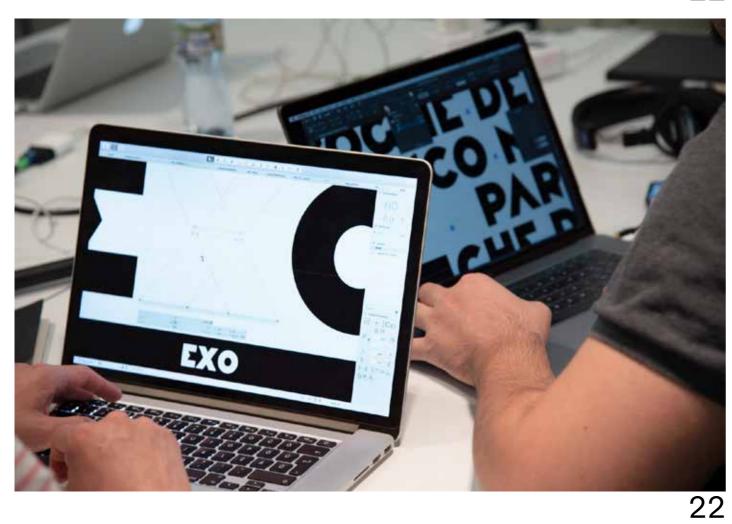


Annual Report

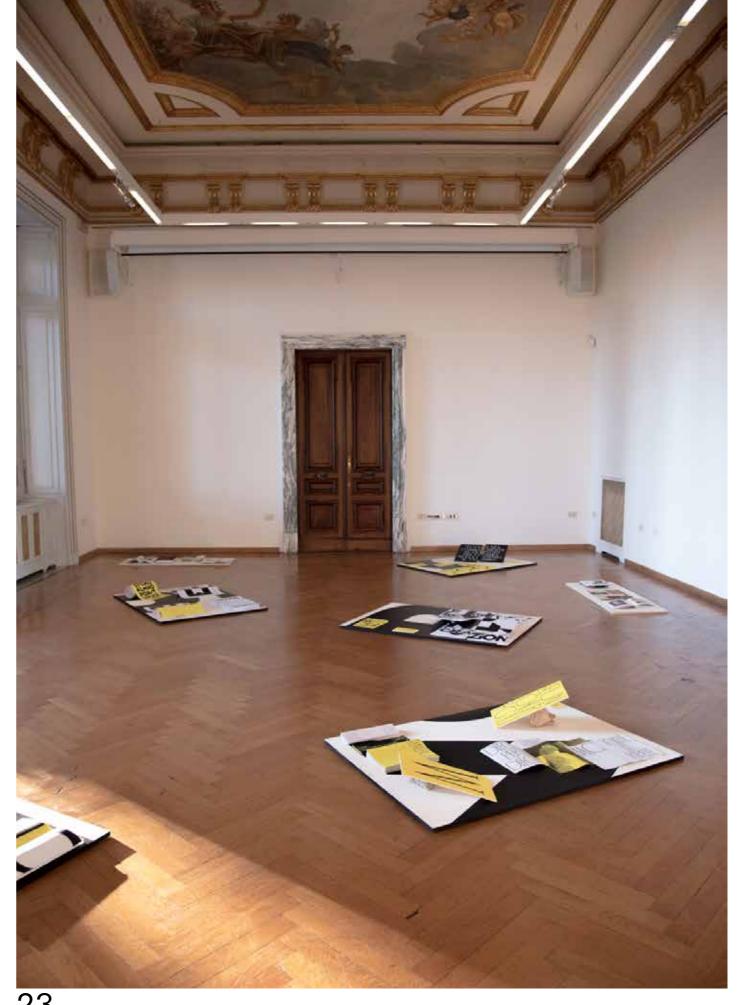
Istituto Svizzero



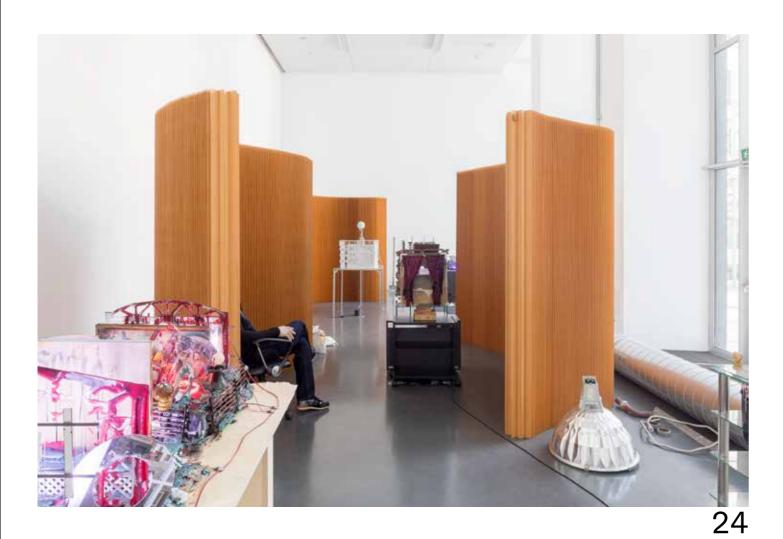




Istituto Svizzero



23 Annual Report







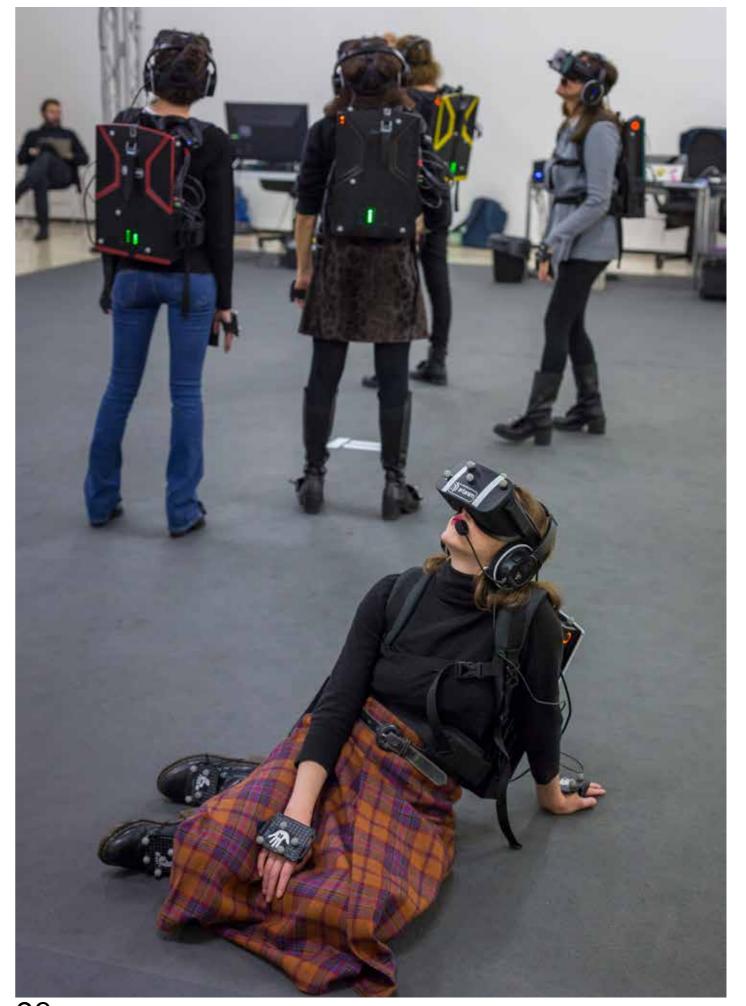
Annual Report







Istituto Svizzero



Annual Report









33 Annual Report

Istituto Svizzero

48

49

Indice delle immagini

- Capovolto, Manon Wertenbroek Shirana Shahbazi
- ArCHeoM Archeologia Svizzera nel Mediterraneo Occidentale
- Roman Signer. Skulptur/Fotografie
- Roman Signer. Skulptur/Fotografie
- Philippe Rahm Architectes. The Effusivity Pool
- Swiss Talks #1: Philippe Rahm e Nicola Braghieri
- Bee inspired Bee Rome
- Claude Sandoz. Mister Sun and Missis Moon revisited
- Claude Sandoz. Mister Sun and Missis Moon revisited
- 10 Populism and the Rise of Empires
- Martin Kippenberger. The Museum of Modern Art Syros
- 12 Martin Kippenberger. The Museum of Modern Art Syros
- Martin Kippenberger. The Museum of Modern Art Syros
- 14 Gradual Assemblies A summer pavilion for the Istituto Svizzero by Gramazio Kohler Research
- 15 Gradual Assemblies A summer pavilion for the Istituto Svizzero by Gramazio Kohler Research
- 16 Gradual Assemblies A summer pavilion for the Istituto Svizzero by Gramazio Kohler Research
- 17 Vedo non vedo
- 18 Vedo non vedo
- 19 Vedo non vedo
- 20 Vedo non vedo
- 21 Concerti fino a La Fine
- 22 Summer School Rome en capitales: typographie et architecture rationaliste
- 23 Summer School Rome en capitales: typographie et architecture rationaliste
- 24 Mathis Altmann. Delve of Spade
- 25 ICH, ICH SEHE DICH
- 26 Yarisal & Kublitz. Gateway
- 27 La Democrazia Diretta tra Passato e Futuro
- 28 Urban Zellweger. Boards
- 29 VR_I. Gilles Jobin
- 30 Backdrop Switzerland
- 31 XMAS Market/Music Festival, Venezia
- 32 XMAS Market/Music Festival, Milano
- 33 XMAS Market/Music Festival, Roma

Statistiche attività e visitatori

EVENTI	Arte	FRI	Interdisciplinari	Residenze*	Totali
Roma Milano Extra muros, Roma Extra muros, Milano Extra moenia (Basilea/Palermo/Venezia/ Firenze)	11 8 6 5 5	16	2	5 6 4	34 8 12 5 9
Totali	35	16	2	15	68
TIPOLOGIA					
Convegni/Conferenze Conversazioni/Letture/Presentazioni Concerti Performance Proiezioni cinematografiche Mostre/Installazioni Summer Schools Workshop	15 48 18 10 10	19 2 1 5 2	2	2 1 4 8 1	23 18 52 26 11 11 5
Visite/Viaggi di ricerca Studio visits				9	9
Totali	101	29	3	29	162
Sostegni, patrocini Pubblicazioni	17 5	3			20 5
PARTECIPANTI/PUBBLICO					
Roma Extra muros, Roma Milano Extra muros, Milano Extra muros, Milano Extra moenia (Palermo/Venezia) Basilea Liste	12'957 575 1377 1095 1813 10'000	1'164	556	1'705	16'382 575 1'377 1'095 1'813 10'000
Totali	27'817	1'164	556	1'705	31'242
PARTECIPANTI					
Lavori e contributi relatori e artisti svizzeri CH Soggiorni di ricerca Soggiorni partecipanti Summer schools Residenti programma Roma Calling Residenti programma Milano Calling Senior Fellows	67 34 6 1 1	42 27 107 6 1	12	7	132 61 107 12 2 2
Totali	109	184	12	7	316

^{*} Programma interdisciplinare di residenze Roma Calling (arti & scienze)

Estratti della rassegna stampa

Flash Art online (25.04.2018) Roman Signer

Si tratta di una vera e propria retrospettiva che restituisce un ritratto integro della pratica per cui Signer è noto, ossia la messa in atto di semplici "azioni" o "sculture del tempo" in cui alcuni oggetti di uso quotidiano vengono messi in relazione, in tensione o in collisione con procedure elementari e ben pianificate. [...] Le azioni sono solo raramente eseguite in pubblico in quanto ciò che interessa Signer è l'atto in sé, documentato attraverso il video e la fotografia.

Woomezzometroquadro (aprile 2018) The Effusivity Pool

Passeggiare per Milano durante la Design Week significa farsi travolgere da eventi, inaugurazioni e mostre, come "The Effusivity Pool – the antropocene style" dell'architetto Philippe Rahm inaugurata la scorsa settimana all'Istituto Svizzero, piattaforma culturale sapientemente usata per promuovere lo scambio scientifico e artistico tra la Svizzera e l'Italia. L'architetto, conosciuto per la sua attenzione alla dimensione fisiologica e meteorologica dell'architettura, invita i visitatori a togliere le proprie scarpe, entrare nella 'piscina', e sfidare la materialità degli elementi.

Corriere del Ticino (15.05.2018) The Effusivity Pool

All'Istituto Svizzero di Milano è spuntata una piscina. Un'installazione intitolata "The effusivity Pool", opera di Philippe Rahm, architetto svizzero attivo a Parigi sempre alla ricerca di materiali sostenibili in chiave antiriscaldamento globale. [...] Un concetto espresso anche durante la conferenza "SWISSTALKS #1, le virtù materiali. Espressioni e virtù materiali" tenutasi presso il centro svizzero del capoluogo lombardo in cui lo stesso Rahm ha parlato di riduzione dei consumi negli edifici, di energia, di global warming e appunto di materiali e arredi che possono essere utili in casa e giovare all'ambiente. Il suo lavoro, che estende il campo alla fisiologia e alla meteorologia, ha riscosso interesse a livello internazionale nel contesto della discussione sulla sostenibilità.

Roma.Zero.Eu (06.05.2018) Concerti fino a La Fine

Se il titolo vi ha suggerito l'immagine di un'estenuante maratona di concerti perpetuata fino a che le orecchie sanguinanti dei presenti non alzino bandiera bianca, beh, siete evidentemente fuori strada. I più scaltri avranno intravisto in questo "happening" nel giardino dell'Istituto Svizzero lo zampino del club di Via Nazionale, per l'appunto La Fine, che ha curato parte della line up e dove ci si ritroverà a tarda sera per l'afterparty. Il concetto di spingere il suono verso un estremo ignoto, in un luogo scuro e abissale che in almeno uno dei casi è sinonimo della reale "fine" di qualcosa, è però effettivamente un tratto comune a tutti e tre i concerti che ascolteremo stasera.

II Sole 24 ore.com (21.06.2018) Fair Models, LISTE Basel

Una riflessione su Liste può iniziare da uno dei progetti speciali presenti in fiera, quello a cura dell'Istituto Svizzero di Roma che presenta una retrospettiva di cinque stand che tra Art Basel e Liste hanno in qualche modo esercitato una forte influenza sulle altre gallerie (tra gli altri lo stand di Kurimanzutto a Liste 2002 e quello di Sadie Coles ad Art Basel Miami Beach nel 2012). Un monumento alla fiera d'arte in generale che celebra sé stessa e la propria centralità nel sistema dell'arte e di Liste, in particolare, che di tutte queste gallerie, ora di enorme successo, vuole presentarsi come l'incubatrice.

Le Temps (03.07.2018)

Résidences Institut Suisse

Accueillant des boursiers depuis les années 1970, l'Institut suisse de Rome oeuvre à la rencontre de domaines qui ne se côtoient que rarement dans la vie de tous les jours. [...] Effectuer une résidence à l'Institut suisse de Rome, c'est un peu comme une séance de rattrapage de l'armée suisse. Ici, Tessinois, Alémaniques et Romands se côtoient. Ils sont artistes contemporains ou viennent des sciences humaines. Chaque année, douze résidents – six artistes et six scientifiques – partagent des repas quotidiens et vivent ensemble de septembre à juin afin de briser les préjugés qu'ils pourraient avoir les uns sur les autres.

Exibart.com (30.07.2018)

Martin Kippenberger - The Museum of Modern Art Syros I parallelismi affiorano prepotenti: Palermo, come Ermopoli, città isolana e isolata rispetto al mondo dell'arte, la Fondazione Sant'Elia, le sue cavallerizze colonnate, le vetrine che affacciano sulla strada, museo senza collezione permanente, sede espositiva dall'identità mutevole. In questo contesto, come evento collaterale di Manifesta 12, approda il progetto curato da Samuel Gross e voluto dall'Istituto Svizzero, in collaborazione con il MAMCO Genève, Galerie Gisela Capitain di Colonia (Estate di Martin Kippenberger). In questo gioco di celate evidenze, l'Istituto Svizzero riporta alla luce il lavoro indefesso di Kippenberger, il suo tempio pagano, emancipato dalla retriva sacralità dell'arte, luogo di silenziosa contestazione, universo immobile che con la sua creatività invisibile dichiara forse la neutralità dello spazio fenomenologico dell'arte contemporanea. MOMAS è un ludus in cui la consacrazione di un'architettura dismessa a istituzione museale non è altro che un atto di desacralizzazione, atto di resistenza critica, gioco di seduzione che mette in discussione tutti i presupposti e i modelli che ne stanno alla base.

Corriere del Ticino (28.09.2018) Mathis Altmann - Delve of Spade

Con un vernissage molto partecipato ha preso il via la scorsa settimana, presso l'Istituto Svizzero di Milano (via Vecchio Politecnico 3), la mostra « Delve of Spade » dell'artista svizzero ma tedesco di nascita Mathis Altmann. [...] Altmann raccoglie materiali diversi accorpandoli nelle sue sculture in forma di narrazioni. In « Delve of Spade », gli oggetti

diventano elementi scenografici, come accade in un film

II Messaggero. Cronaca di Roma (09.11.2018) Carte Blanche

E se la notte è fatta per gli amanti della musica, si può scegliere l'Istituto Svizzero che domenica apre le porte ad ingresso gratuito della sua corte spettacolare fino a mezzanotte per ospitare il live degli artisti del Montreux Jazz Artists Foundation. Fusioni di pianoforte ed elettronica, mix di classica e soul e tanta improvvisazione.

Roma.Zero.Eu (30.11.2018) Christmas Market

o in uno spettacolo teatrale.

A creare l'atmosfera natalizia che ci piace, ci pensa il XMAS Market/Music Festival dell'Istituto Svizzero (ospitato per due giorni da O'). Quando si avvicina dicembre c'è solo una cosa che mi mette più ansia degli addobbi in strada e dei panettoni al supermercato già da metà novembre: i mercatini di Natale. E però, in questo caso, si tratta di qualcosa di completamente diverso. Il XMAS Market organizzato dall'Istituto Svizzero mette insieme, piuttosto, due delle nostre cose preferite in assoluto – ascoltare musica live e comprare dischi – quest'anno in un luogo che più accogliente e meno frenetico non si può, il beneamato spazio O'.

Tvsvizzera.it (05.12.2018) Backdrop Switzerland

Una mostra unica di fotografie e materiale d'archivio sulla Svizzera vista attraverso un secolo di film stranieri. Si chiama "Backdrop Switzerland" ed è organizzata dall'Istituto Svizzero di Roma al Teatro dei Dioscuri al Quirinale. La mostra allestita a Roma si basa sull'omonimo libro di Cornelius Schregle. Attraverso l'occhio della telecamera, ma anche dalla visione che avevano della Svizzera registi, sceneggiatori e produttori stranieri, la mostra cinematografica offre uno spaccato della Confederazione e dei suoi clichés

52 Istituto Svizzero Annual Report 53

Conti 2018

BILANCIO

ATTIVI	31.12.2018 (CHF)	31.12.2017 (CHF)
Cassa	4'925	6'439
Banche	1'283'266	1'623'718
Debitori e transitori attivi	145'740	125'959
Mobilio - Biblioteca	2	2
Immobilizzi finanziari	4'531'772	4'758'443
Totale Attivi	5'965'705	6'514'561
PASSIVI		
Creditori e transitori passivi	277'944	349'449
Fondo fine rapporto e altri costi del personale	492'786	529'181
Fondi speciali	337'535	778'771
Capitale fondazione	6'000'000	6'000'000
Risultati riportati	-1'142'840	-1'143'912
Risultato d'esercizio	280	1'072
Totale Passivi	5'965'705	6'514'561

CONTO ECONOMICO

RICAVI	2018 (CHF)	2017 (CHF)
Contributi Pro Helvetia (PH)	1'100'100	1'115'500
Contributi Segreteria di Stato (SEFRI)	1'200'000	1'160'000
Contributi Dipartimento Federale della Cultura (BAK)	442'320	456'000
Risultato della gestione finanziaria		-11'920
Contributi EFG Bank	100'000	100'000
Contributi Cantone Ticino, Città Lugano, USI per Milano	140'000	140'000
Contributi Cantoni/Città (VS)	5'000	5'000
Contributi sponsor	20'000	50'468
Ricavi diversi	70'705	28'584
Ricavi straordinari	10'000	1'630
Totale Ricavi	3'088'125	3'045'262
COSTI		
Costi del personale	1'520'391	1'475'543
Manifestazioni artistiche e scientifiche	805'117	646'304
Programma di Residenza	102'742	97'848
Comunicazione e immagine	125'224	129'634
Biblioteca	30'373	31'355
Costi amministrativi	224'648	283'843
Gestione edificio e giardino Villa Maraini	222'778	192'436
Gestione locali Milano	48'402	39'580
Costi diversi	8'170	7'560
Accantonamenti		140'087
Totale Costi	3'087'845	3'044'190
RISULTATO D'ESERCIZIO	280	1'072

Revisione esterna FidaTi Sagl, Orselina, 22 febbraio 2019. Approvazione Consiglio di Fondazione 6 aprile 2019.

Istituto Svizzero

Team

Direzione

Joëlle Comé

Responsabile artistico

Samuel Gross

Responsabile scientifico

Adrian Brändli

Amministrazione

Stephan Markus Berger

Segreteria di direzione

Elena Catuogno

Produzione

Anna Schulz Seyring

Milano: Produzione e gestione

Claudia Buraschi

PR e comunicazione

Georgia Stellin

Media manager

Davide Sacco

Bibliotecaria

Romina Pallotto

Contabile

Carlotta Cantagalli

Front office

Marianna Palfrader (fino a marzo 2018) Pietro di Giorgio (da marzo 2018)

Tecnica

Orazio Battaglia

Cucina

Carlo Ceccaroli

Giardino

Alessandro Troiani

Personale di servizio

Leonardo Avancini Emanuela Bruno

Federica D'Urbano

1 ederica D Orbano

Maria Pia Piovano

Beniamino Vassallo

Consiglio di Fondazione

Presidente

Mario Annoni

Ex consigliere di Stato, La Neuveville, Berna

Vicepresidente

Giovanna Masoni

Avvocato e notaio, Lugano, ex vice sindaco di Lugano; ex responsabile del dipartimento della Cultura,

dell'istruzione e del territorio, Ticino

Membri

Giovanni Carmine

Curatore, Zurigo, direttore della Kunsthalle Sankt Gallen Hedy Graber

Responsabile del dipartimento degli affari culturali e sociali, Federazione delle cooperative Migros, Zurigo

Eva Herzog

Consigliere di Stato, responsabile del dipartimento delle finanze del Canton Basilea Città

Luciana Vaccaro

Ph.D in fisica, rettrice della HES-SO (Università di scienze applicate della Svizzera occidentale), Delémont

Carlo Sommaruga

Avvocato e consigliere nazionale, Ginevra, rappresentante della famiglia della donatrice Carolina

Maraini-Sommaruga Giancarlo Kessler

Ambasciatore di Svizzera in Italia, Roma, ospite permanente (fino al 31 ottobre 2018)

Rita Adam

Ambasciatore di Svizzera in Italia, Roma, ospite permanente (da novembre 2018)

Revisore interno

BDO SA

Zurich

Segretaria

Elena Catuogno

Istituto Svizzero

Commissioni

Commissione artistica

Presidente

Giovanni Carmine

Kunsthalle Sankt Gallen

Membri

Anne Davier

ADC, Association pour la Danse Contemporaine, Genève

Caroline Coutau

Editions ZOE, Carouge

Arnaud Robert

Giornalista, regista e scrittore, Ginevra

Daniel Rothenbühler

Hochschule der Künste Bern, Schweizerisches

Literaturinstitut, Berne

Thomas Seelig

Fotomuseum Winterthur (fino a settembre 2018)

Ospiti permanenti

Joëlle Comé

Direttrice, Istituto Svizzero

Samuel Gross

Responsabile artistico, Istituto Svizzero

Commissione scientifica

Presidente

Pascal Griener

Università di Neuchâtel, Facoltà di lettere, Storia dell'arte

Membri

Lorenz Baumer

Università di Ginevra, Facoltà di lettere,

Archeologia classica

Anne Bielman

Università di Losanna, Facoltà di lettere,

Scienze dell'antichità

Christoph Hoffmann

Università di Lucerna, Facoltà di scienze sociali

e della cultura

Michele Loporcaro

Università di Zurigo, Linguistica romanza

Uberto Motta

Università di Friburgo, Letteratura italiana

Edo Poglia

Università della Svizzera italiana USI,

Scienze della comunicazione (fino a ottobre 2018)

Stefan Rebenich

Unitobler, Berna, Historisches Institut (storia antica)

Ulrich Schmid

Università di San Gallo, Cultura e società della Russia

Philip Ursprung

ETH Zurigo, Istituto di Storia e Teoria dell'Architettura

Ospiti permanenti

Joëlle Comé

Directrice, Istituto Svizzero

Adrian Brändli

Responsable scientifique, Istituto Svizzero

Scientific Advisory Board

Membri

François Bussy

Vice rettore Research and International Relations,

Università di Losanna

Martin Guggisberg

Archeologia classica, Università di Basilea

Olivier Guillod

Vice-rettore, Direttore dell'Istituto di diritto della sanità pubblica, Université de Neuchâtel

Swetlana Heger-Davis

Direttrice dipartimento Kunst & Medien, Dossier Internationales, Zürcher Hochschule der Künste ZHdK

Béla Kanossy

Direttore della facoltà di lettere e filosofia,

École polytechnique fédérale de Lausanne EPFL

Sabina Larcher

Direttrice Alta Scuola pedagogica, Fachhochschule

Nordwestschweiz FHNW

Micheline Louis-Courvoisier

Vice-rettrice, scienze umane e sociali in medicina,

direttrice della Maison de l'histoire, Università di Ginevra

Storia dell'arte e dell'architettura medioevale, Università della Svizzera Italiana USI

Uberto Motta Letteratura italiana, Università di Friburgo

Stefan Rebenich

Historisches Institut, storia antica, Università di Berna

Wolfgang Schatz

Segretario generale, Università di Lucerna Christian Schwarzenegger

Prorettore, scienze del diritto e dell'economia, Università di Zurigo

Thomas Strässle

Direttore Y Institut, Berner Fachhochschule BFH

Colophon

© Istituto Svizzero di Roma Editore: Fondazione per l'Istituto Svizzero di Roma Realizzazione grafica: Dallas Traduzioni: Cristiana Latini

Crediti fotografici: Giulio Boem 1/5/6/8/9/24/28/32, Samuele Cherubini 31, Istituto Svizzero 2/10/22/23/27, OKNO Studio 3/4/11/12/13/14/15/16/25/26/29/30,

Davide Palmieri 7/17/18/19/20/21/33

Tipografia: Dinamo

Stampa: Fotolito Farini, Milano Finito di stampare: giugno 2019

L'ISR è a disposizione di chiunque voglia segnalare eventuali omissioni o inesattezze nell'attribuzione delle immagini.

Il rapporto annuale è consultabile sul sito www.istitutosvizzero.it

Istituto Svizzero di Roma Via Ludovisi 48 I-00187 Roma T +39 06 420 42 1 F +39 06 420 42 420 roma@istitutosvizzero.it

Istituto Svizzero di Roma Sede di Milano Via Vecchio Politecnico 3 (Centro Svizzero) I-20121 Milano T +39 02 760 16 118 F +39 02 760 16 245 milano@istitutosvizzero.it

Enti finanziatori:

Fondazione svizzera per la cultura Pro Helvetia Segreteria di Stato per la formazione, la ricerca e l'innovazione Ufficio federale della cultura Ufficio federale delle costruzioni e della logistica

Partners: EFG Canton Ticino Città di Lugano Università della Svizzera Italiana